

**HONDA**

The Power of Dreams

**МОТОЦИКЛ HONDA CB600F/FA  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

---



## **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

- **ВОДИТЕЛЬ И ПАССАЖИР**

Конструкция данного мотоцикла предусматривает перевозку водителя и одного пассажира. Запрещается превышать значения максимальной нагрузки, указанные на табличке загрузки и маркировке, размещенной на аксессуарах.

- **ЭКСПЛУАТАЦИЯ НА ДОРОГАХ**

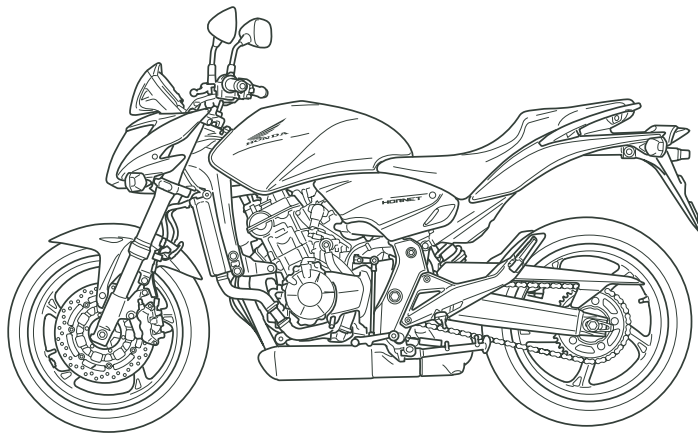
Данный мотоцикл предназначен только для дорог с твёрдым покрытием.

- **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Особенное внимание обратите на информацию по безопасности, приводимую в различных местах данного Руководства. Эта информация наиболее полно изложена в разделе “Информация по безопасности”, помещённом перед страницей “Содержание”.

Данное Руководство должно рассматриваться как неотъемлемая часть мотоцикла и передаваться следующему владельцу при его продаже.

## **Honda CB600F/FA РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



**Все сведения в данном “Руководстве” соответствуют состоянию выпускаемой продукции на дату подписания документа в печать. Компания Honda Italia Industriale S.p.A. оставляет за собой право в любое время вносить изменения в данный документ без предварительного предупреждения и без каких-либо обязательств со своей стороны. Никакую часть данной публикации нельзя воспроизводить без письменного разрешения.**

## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ

Мотоцикл даёт возможность овладеть искусством управления и погрузиться в мир приключений. Вы несётесь навстречу ветру по дороге на машине, которая, как никакая другая, беспрекословно выполняет ваши команды. В отличие от автомобиля, здесь вы не защищены металлической оболочкой. Как и в авиации, предварительный осмотр и регулярное обслуживание жизненно важны для обеспечения вашей безопасности. Вашей наградой будет свобода.

Чтобы быть в безопасности и полностью наслаждаться приключениями, вам следует внимательно изучить Руководство по эксплуатации ДО ТОГО, КАК ВЫ СЯДЕТЕ В СЕДЛО МОТОЦИКЛА.

Во время чтения данного Руководства вам встретится информация, предваряемая символом **ПРИМЕЧАНИЕ**. Эта информация поможет вам избежать повреждения мотоцикла и причинения ущерба чужой собственности и окружающей среде.

При необходимости ремонта или технического обслуживания помните, что официальный дилер Honda лучше всех знает устройство мотоцикла.

Желаем вам приятных поездок и благодарим вас за то, что вы выбрали мотоцикл Honda!

- Следующими кодами в данном Руководстве обозначаются страны.

	CB600F/FA
E	Великобритания
F	Франция
ED	Прямые европейские продажи
SP	Испания Венгрия
2F	Франция

- Характеристики могут изменяться применительно к конкретной стране.


## НЕСКОЛЬКО СЛОВ О БЕЗОПАСНОСТИ

Ваша собственная безопасность и безопасность окружающих людей исключительно важны. Поэтому на вашей ответственности лежит обязанность обеспечения безопасности эксплуатации мотоцикла.

Соответствующая информация по мерам предосторожности, размещенная на предупреждающих табличках на самом транспортном средстве и в Руководстве по эксплуатации, призвана облегчить вам задачу обеспечения безопасности вождения. Эта информация служит для предупреждения о ситуациях, в которых существует опасность причинения вреда вам и окружающим людям.

Конечно, невозможно предостеречь обо всех рисках, связанных с управлением или обслуживанием мотоцикла. Поэтому в своих действиях в первую очередь необходимо руководствоваться здравым смыслом.

Важная информация, относящаяся к безопасности, будет встречаться вам в различном виде, включая:

- **Предупреждающие таблички** - на самом мотоцикле.
- **Информация, относящаяся к безопасности** – перед которой помещен символ  внимания и одно из трех сигнальных слов: **ОПАСНОСТЬ, ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ или ВНИМАНИЕ.**

Эти сигнальные слова означают следующее:



## **ОПАСНОСТЬ**

Вы **ПОГИБНИТЕ** или **ПОЛУЧИТЕ СЕРЬЁЗНЫЕ ТРАВМЫ**, если не будете следовать инструкциям.



## **ВНИМАНИЕ**

Вы можете **ПОГИБНУТЬ** или **ПОЛУЧИТЬ СЕРЬЁЗНЫЕ ТРАВМЫ**, если не будете следовать инструкциям.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Вы можете **ПОЛУЧИТЬ ТРАВМЫ**, если не будете следовать инструкциям.

- **Заголовки, относящиеся к безопасности** – такие, как важные предостережения или требования осторожности.
- **Раздел “Безопасность”** – относящийся к безопасности, связанной с мотоциклом.
- **Инструкции** – объясняющие, как правильно и безопасно пользоваться данным мотоциклом.

Всё Руководство по эксплуатации насыщено важной информацией, имеющей отношение к безопасности. Поэтому, пожалуйста, изучите его внимательно.

## **ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ**

Страница

- |    |  |
|----|--|
| 1  | <b>БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ<br/>МОТОЦИКЛА</b>   |
| 1  | Важная информация, относящаяся к безопасности  |
| 2  | Защитная экипировка  |
| 4  | Максимальная допустимая нагрузка и рекомендации  |
| 8  | <b>УЗЛЫ И ИХ РАСПОЛОЖЕНИЕ</b>  |
| 11 | Приборы и индикаторы   |
| 35 | <b>ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ И АГРЕГАТЫ<br/>(Информация, необходимая для управления<br/>этим мотоциклом)</b> |
| 35 | Подвеска   |
| 36 | Тормоза  |
| 39 | Сцепление  |
| 41 | Охлаждающая жидкость   |
| 43 | Топливо  |
| 46 | Моторное масло   |
| 47 | Бескамерные шины   |
| 53 | <b>МЕХАНИЗМЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ</b>   |
| 53 | Замок зажигания  |
| 54 | Ключи  |
| 56 | Система иммобилайзера (HISS)   |
| 59 | Органы управления правой рукоятки руля   |
| 61 | Органы управления левой рукоятки руля  |

Страница

- |    |  |
|----|--|
| 62 | <b>ПРОЧЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ<br/>(Не требуемое для работы мотоцикла)</b>                   |
| 62 | Замок руля   |
| 63 | Седло  |
| 64 | Держатель шлема  |
| 65 | Отсек для размещения механического<br>противоугонного устройства                     |
| 65 | Отделение для документов   |
| 66 | Боковой обтекатель   |
| 67 | Расположение топливного бака при<br>проведении работ по техническому<br>обслуживанию |
| 68 | Скоба  |
| 69 | Регулировка направления света фары по<br>высоте                                      |
| 70 | <b>ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ</b>  |
| 70 | Осмотр перед поездкой  |
| 72 | Пуск двигателя   |
| 75 | Обкатка  |
| 76 | Вождение   |
| 77 | Торможение   |
| 81 | Стоянка  |
| 82 | Советы по предотвращению угона   |

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Страница

- 83 **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**
- 83 Важность технического обслуживания
- 84 Меры безопасности при проведении технического обслуживания
- 85 Информация, относящаяся к безопасности
- 86 Периодичность технического обслуживания
- 89 Комплект инструментов
- 90 Идентификационные номера
- 91 Этикетка с обозначением краски
- 92 Моторное масло
- 98 Вентиляционная трубка картера
- 99 Свечи зажигания
- 103 Функционирование дроссельной заслонки
- 104 Воздушный фильтр
- 105 Охлаждающую жидкость
- 106 Приводная цепь
- 112 Направляющая приводной цепи
- 113 Проверка передней и задней подвески
- 114 Боковой упор
- 115 Снятие колеса
- 122 Износ тормозных колодок
- 124 Аккумуляторная батарея
- 126 Замена плавкого предохранителя
- 131 Регулировка датчика стоп-сигнала
- 132 Замена ламп

Страница

## **139 УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ**

### **143 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ**

- 143 Хранение мотоцикла
- 145 Расконсервация после хранения

### **146 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

### **150 КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР**

## **БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОЦИКЛА**

### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ОТНОСЯЩАЯСЯ К БЕЗОПАСНОСТИ**

Ваш мотоцикл сможет служить вам и доставлять удовольствие в течение многих лет, если вы осознаёте ответственность за вашу собственную безопасность и осознаете опасности, с которыми можете встретиться на дороге.

Вы можете сделать очень многое, чтобы обеспечить собственную безопасность при управлении транспортным средством. Вы найдете много полезных рекомендаций в данном Руководстве по эксплуатации. Ниже приводится несколько наиболее важных таких рекомендаций.

#### **Всегда надевайте шлем**

Это доказанный факт: Шлемы существенно снижают число и тяжесть травм головы. Поэтому обязательно надевайте мотоциклетный шлем и следите за тем, чтобы ваш пассажир делал то же самое. Также рекомендуется надевать защитные очки, прочную обувь, перчатки и иное защитное снаряжение (стр. 2).

#### **Сделайте так, чтобы вы были заметны**

Некоторые водители не замечают мотоциклистов, потому что они не обращают на них внимания. Чтобы сделать себя более заметным, надевайте яркую светоотражающую одежду, занимайте такое положение на дороге, чтобы другие водители могли вас увидеть, сигнализируйте перед поворотом или сменой полосы движения и пользуйтесь звуковым сигналом, если это поможет другим заметить вас.

#### **Никогда не переоценивайте своих способностей**

Одна из основных причин ДТП с участием мотоциклистов - переоценка своих способностей и возможностей. Никогда не превышайте предела ваших возможностей и не двигайтесь быстрее, чем позволяют дорожные условия. Запомните, что алкоголь, некоторые лекарственные препараты, утомление и невнимательность могут существенно снизить вашу способность правильно оценивать обстановку и безопасно управлять мотоциклом.

Управление мотоциклом не допустимо одной рукой или езда вообще без рук.

Даже в очень коротком временном промежутке. Важнейшие органы управления находятся именно на руле. Дорожная ситуация или качество дорожного полотна могут измениться.

### **Содержите транспортное средство в полностью исправном состоянии**

Для обеспечения безопасности движения крайне важно перед каждой поездкой выполнять все рекомендованные операции по проверке мотоцикла. Никогда не превышайте максимальную допустимую нагрузку и используйте только те аксессуары, которые одобрены компанией Honda для данного мотоцикла. См. стр. 4 для получения дополнительной информации.

### **Запрещается управлять мотоциклом после употребления алкоголя**

Алкоголь абсолютно несовместим с вождением. Даже небольшая доза алкоголя существенно снижает способность реагировать на изменения дорожной обстановки и ухудшает реакцию. Поэтому не управляйте мотоциклом после употребления алкоголя и не передавайте управление мотоциклом вашим друзьям, если они находятся в состоянии алкогольного опьянения.

### **ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА**

В целях безопасности настоятельно рекомендуется при управлении мотоциклом надевать шлем установленного образца, защитные очки, сапоги, длинные брюки, рубашку или куртку с длинными рукавами. Хотя полностью обеспечить защиту невозможно, соответствующая защитная экипировка может снизить вероятность травмирования.

При выборе надлежащего защитного снаряжения руководствуйтесь рекомендациями следующего характера.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Управление мотоциклом без шлема повышает риск серьезной травмы или смертельного исхода при дорожно-транспортном происшествии.

Водитель и пассажир обязательно должны надевать шлемы, защитные очки и другие элементы защитного снаряжения во время поездки.

### **Шлемы и защитные очки**

Мотоциклетный шлем является наиболее важным элементом защитной экипировки, поскольку он обеспечивает наилучшую защиту головы. Шлем должен соответствовать размеру головы, быть удобным, но не болтаться. Шлем, окрашенный в яркие цвета, сделает вас более заметным в уличном движении, так же как светоотражающие полосы.

Шлем, не закрывающий лицо, обеспечивает определённую защиту, но лучше иметь более безопасный интегральный шлем, обеспечивающий защиту всей головы. Всегда защищайте глаза от ветра, пыли и осадков прозрачным щитком или очками.

### **Дополнительные предметы защитного снаряжения**

В дополнение к шлему и защитным очкам или прозрачному щитку рекомендуется надевать:

- Прочные сапоги или ботинки с подошвой, препятствующей скольжению, для защиты ступней и лодыжек.
- Кожаные перчатки, согревающие руки и защищающие их от раздражений, порезов, ожогов и ушибов.
- Мотоциклетный комбинезон или куртку, обеспечивающие удобство и защиту. Одежда яркого цвета со светоотражающими элементами сделает вас более заметным в дорожном движении. Не надевайте слишком свободные вещи, которые могут попасть в движущиеся части мотоцикла.

## **МАКСИМАЛЬНАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА И РЕКОМЕНДАЦИИ**

Данный мотоцикл предназначен для перевозки водителя и одного пассажира. При езде с пассажиром вы можете почувствовать, что мотоцикл при ускорениях и торможениях ведет себя по-другому. Если вы правильно обслуживаете мотоцикл, а шины и тормоза находятся в исправном состоянии, вы можете безопасно перевозить пассажира или груз в пределах заданных ограничений и при соблюдении рекомендаций.

Однако превышение максимально допустимой нагрузки или не сбалансированная нагрузка способны существенно ухудшить управляемость, тормозные качества и устойчивость мотоцикла. Использование неоригинальных аксессуаров, внесение недопустимых изменений в конструкцию мотоцикла, ненадлежащее техническое обслуживание также снизят безопасность эксплуатации мотоцикла.

На следующих страницах представлена более подробная информация по загрузке, аксессуарам и допустимых модификациях мотоцикла.

### **Загрузка**

Ваша безопасность существенно зависит от веса груза и того, как он размещен на мотоцикле. Каждый раз при перевозке пассажира или груза необходимо учитывать следующее.



#### **ВНИМАНИЕ**

Перегрузка транспортного средства или неправильное размещение груза может привести к аварии с серьезными последствиями, травмами или смертельным исходом.

Необходимо строго соблюдать ограничения по весу груза и неукоснительно выполнять рекомендации данного Руководства.

### **Максимальная допустимая нагрузка**

Ниже приводятся значения максимально допустимой нагрузки для данного мотоцикла:

#### **Максимальная грузоподъемность:**

188 кг

Включает массу водителя, пассажира, всего груза, инструмента и дополнительного оборудования.

#### **Максимальная масса груза:**

27 кг

Масса дополнительных аксессуаров соответственно уменьшает максимально допустимую массу груза.

### **Рекомендации по загрузке**

Данный мотоцикл изначально предназначен для перевозки водителя и одного пассажира. Если вы не перевозите пассажира, вы можете укрепить куртку или другие небольшие вещи на пассажирском сиденье.

При необходимости перевезти большее количество груза, проконсультируйтесь с представителем официального дилера Honda и ознакомьтесь с информацией на стр. 6, относящейся к аксессуарам.

Неправильная загрузка мотоцикла приведет к ухудшению его устойчивости и управляемости. Даже если нагрузка мотоцикла находится в пределах ограничений, необходимо двигаться с пониженной скоростью и никогда не превышать скорость 130 км/ч.

При движении с пассажиром или с грузом необходимо соблюдать следующие правила:

- Убедитесь, что давление в шинах обоих колес соответствует норме.
- При изменении загрузки мотоцикла по сравнению с обычной вам может потребоваться проведение регулировки задней подвески (см. стр. 35).
- Чтобы незакрепленные вещи не стали причиной дорожно-транспортного происшествия, перед началом поездки убедитесь, что весь груз надежно закреплен.
- Размещайте груз как можно ближе к центру мотоцикла.
- Груз должен равномерно распределяться по правой и левой сторонам мотоцикла.

## Аксессуары и модификации

Изменения в конструкции или использование аксессуаров, изготовленных не компанией Honda, могут отрицательно сказаться на безопасности вождения мотоцикла. До внесения в конструкцию мотоцикла любых изменений или приобретения аксессуаров ознакомьтесь со следующей информацией.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установка не рекомендованных аксессуаров или внесение в конструкцию мотоцикла недопустимых изменений могут послужить причиной аварии с серьезными последствиями или летальным исходом.

Соблюдайте все инструкции данного Руководства, относящиеся к использованию аксессуаров и внесению в конструкцию мотоцикла изменений.

Любое изменение конструкции мотоцикла может привести к снятию мотоцикла с гарантии.

## Аксессуары

Настоятельно рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары Honda, предназначенные и испытанные для данного мотоцикла. Компания Honda не имеет возможности испытать все представленные на рынке аксессуары, поэтому персональная ответственность за выбор, установку или использование неоригинальных аксессуаров лежит исключительно на владельце мотоцикла. Обратитесь за помощью к официальному дилеру и всегда следуйте приведённым ниже рекомендациям:

- Убедитесь, что аксессуары не заслоняют приборы освещения, не уменьшают дорожный просвет и угол въезда, не уменьшают ход подвески или угол поворота управляемого колеса, не изменяют вашу рабочую посадку и не создают помех для доступа к органам управления.
- Убедитесь в том, что используемое электрическое оборудование не превышает возможности электрической системы мотоцикла (стр. 149). Выход из строя плавкого предохранителя может привести к отключению приборов освещения или потере мощности двигателя.

- Запрещается эксплуатировать мотоцикл с прицепом или боковой коляской. Конструкция мотоцикла не предусматривает работы с прицепом или коляской. Их использование серьёзно нарушит управляемость транспортного средства.

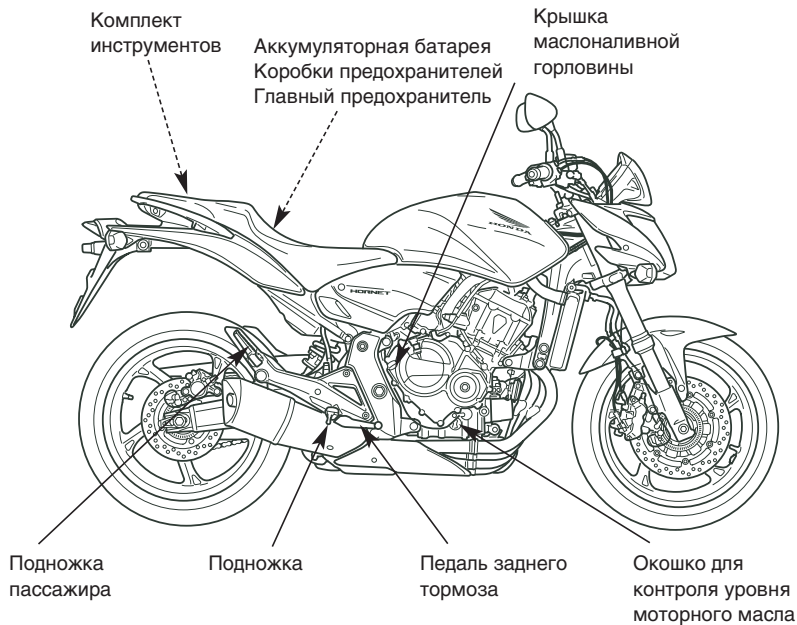
### **Изменения конструкции**

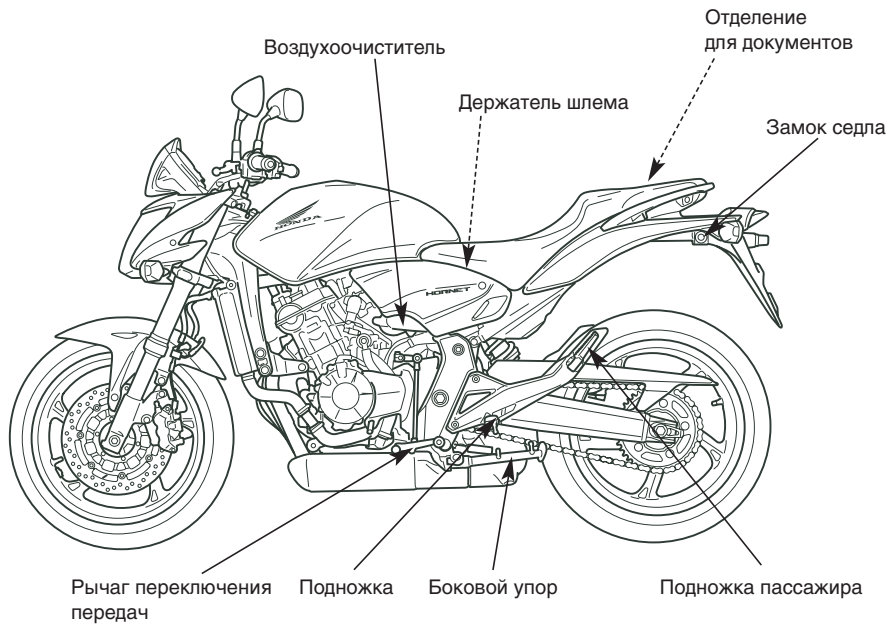
Настоятельно рекомендуется не демонтировать никакое оригинальное оборудование с мотоцикла и не производить модификации, вызывающие изменения его конструкции или эксплуатационных характеристик. Такие изменения приведут к серьёзному нарушению управляемости, устойчивости и тормозных качеств и сделают ваш мотоцикл опасным для использования.

Снятие или изменение конструкции приборов освещения, системы выпуска, системы контроля токсичности отработавших газов сделают эксплуатацию мотоцикла незаконной.

Любое изменение конструкции мотоцикла может привести к снятию мотоцикла с гарантии.



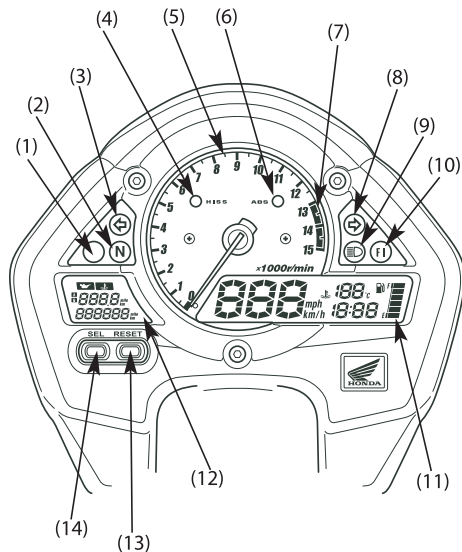




## ПРИБОРЫ И ИНДИКАТОРЫ


Индикаторы и сигнализаторы располагаются на приборной панели. Их назначение изложено в таблицах на следующих страницах.

- (1) Сигнализатор неисправности двигателя (MIL)
- (2) Индикатор нейтрали
- (3) Индикатор левых указателей поворота
- (4) Индикатор системы иммобилайзера (HISS)
- (5) Тахометр
- (6) Сигнализатор антиблокировочной системы (ABS) (CB600FA)
- (7) Красная зона тахометра
- (8) Индикатор правых указателей поворота
- (9) Индикатор дальнего света
- (10) Сигнализатор неисправности системы управления двигателем (PGM-FI)
- (11) Многофункциональный дисплей
- (12) Дисплей одометра / указателя пробега за поездку
- (13) Кнопка RESET (СБРОС)
- (14) Кнопка SEL (ВЫБОР)



<b>(№ позиции) Наименование</b>	<b>Функционирование</b>
(1) Сигнализатор неисправности системы управления двигателем (MIL) (красный)	Высвечивается, если температура охлаждающей жидкости превысит установленное значение или давление моторного масла упадет ниже штатного. Высвечивается при включении зажигания, когда двигатель не работает. Гаснет после запуска двигателя, кроме случаев, когда может периодически вспыхивать при работе прогретого двигателя на холостом ходу. См. стр. 21 - 22.
(2) Индикатор нейтрали (зеленый)	Высвечивается при включении нейтральной передачи.
(3) Индикатор левых указателей поворота (зеленый)	Мигает при включении левых указателей поворота.
(4) Индикатор системы иммобилайзера (HIS) (красный)	Данный индикатор высвечивается на несколько секунд при включении зажигания, если выключатель двигателя находится в положении RUN (РАБОТА). Затем он должен погаснуть, если в замке зажигания находится правильно кодированный ключ. Если в замке зажигания находится неправильно кодированный ключ, индикатор продолжает высвечиваться, а двигатель не запустится (стр. 56). В мигающем режиме этот индикатор остаётся в течение 24 часов после выключения зажигания (стр. 57).

<b>(№ позиции) Наименование</b>	<b>Функционирование</b>
(5) Тахометр	Показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя в оборотах в минуту. При включении зажигания стрелка тахометра однократно качнётся по всей шкале до максимальных значений.
(6) Сигнализатор антиблокировочной системы (ABS) (красный) (CB600FA)	В штатном режиме работы сигнализатор включается при включении зажигания и выключается по достижении мотоциклом скорости выше 10 км/ч. При наличии неисправности в системе АБС сигнализатор останется включенным (см. стр. 80).
(7) Красная зона тахометра	<p>Никогда, даже после обкатки двигателя, не допускайте ситуации, при которой стрелка тахометра будет находиться в красной зоне.</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ</b></p> <p>Эксплуатация двигателя за пределами рекомендованной максимальной частоты вращения вала двигателя (начало красной зоны тахометра) может привести к выходу его из строя.</p>

<b>(№ позиции) Наименование</b>	<b>Функционирование</b>
(8) Индикатор правых указателей поворота (зеленый)	Мигает при включении правых указателей поворота.
(9) Индикатор дальнего света (синий)	Высвечивается при включении дальнего света фары.
(10) Сигнализатор системы управления двигателем (PGM-FI) (красный)	<p>Высвечивается при любом нарушении нормального функционирования системы PGM-FI.</p> <p>Также сигнализатор должен высвечиваться на несколько секунд, а затем гаснуть при включении зажигания, если выключатель двигателя находится в положении  (РАБОТА).</p> <p>В любых других случаях включения сигнализатора снизьте скорость и как можно скорее доставьте мотоцикл к официальному дилеру компании Honda.</p>

<b>(№ позиции) Наименование</b>	<b>Функционирование</b>
(11) Многофункциональный дисплей	Дисплей имеет следующие функции; Данный дисплей служит для отображения пусковой информации (см. стр. 19)
- Спидометр	Показывает скорость движения (стр. 26). Показывает скорость в километрах в час (км/ч) или милях в час (миль/ч) в зависимости от исполнения.
- Указатель температуры охлаждающей жидкости	Показывает температуру охлаждающей жидкости (стр. 22).
- Цифровые часы	Показывают время в часах и минутах (стр. 31).
- Таймер	Отображает показания таймера (стр. 33).
- Переключение режимов индикации скорости и пройденного пробега (только для версии E)	Переключение режимов индикации скорости и пробега с километровой шкалы на шкалу в милях (только для версии E) (стр. 30)
- Сигнализатор низкого уровня топлива	Индицирует приблизительный остаток топлива. Включается при низком уровне топлива (стр. 2).

<b>(№ позиции) Наименование</b>	<b>Функционирование</b>
(12) Дисплей одометра / указателя пробега за поездку	Дисплей имеет следующие функции; Данный дисплей служит для отображения пусковой информации (см. стр. 19)
- Одометр	Отражает совокупный пробег мотоцикла (стр. 26).
- Указатель пробега за поездку	Отражает пробег мотоцикла с момента последнего сброса показаний (стр. 27).
- Указатель обратного отсчета пробега	Отображает отсчитываемое расстояние (стр. 28).
- Сигнализатор низкого давления моторного масла / Сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости.	Включает сигнализатор низкого давления моторного масла и/или сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости при включении сигнализатора неисправности двигателя (MIL) (стр. 21-22).

<b>(№ позиции) Наименование</b>	<b>Функционирование</b>
(13) Кнопка RESET (СБРОС)	Используйте эту кнопку для: <ul style="list-style-type: none"><li>● Установка времени</li><li>● Для сброса показаний указателя пробега за поездку</li><li>● Для изменения единиц измерения для спидометра, одометра и указателя пробега за поездку (только версия E)</li></ul>

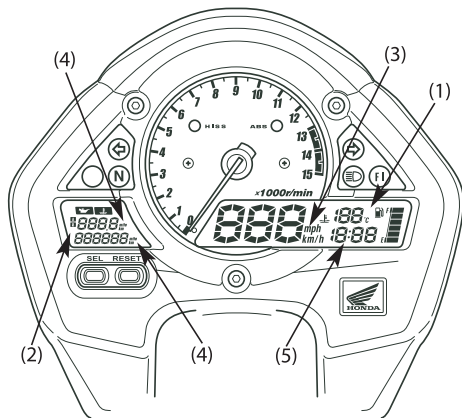
<b>(№ позиции) Наименование</b>	<b>Функционирование</b>
(14) Кнопка SEL (ВЫБОР)	Используйте эту кнопку для: <ul style="list-style-type: none"><li>● Установки времени</li><li>● Включения режима мигания индикатора системы иммобилайзера (HISS).</li><li>● Для переключения между режимами указателей пробега за поездку А и В (Trip A - Trip B).</li></ul>

### Исходный режим индикации

При повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ) многофункциональный дисплей (1) и одометр / указатель пробега за поездку (2) на непродолжительное время отображают все режимы и сегменты цифровой индикации, чтобы вы могли убедиться в их исправности.

Возможность индикации информации в “mph” (миль/ч) (3) и “mile” (милях) (4) предусмотрена только на версии E.

Показания цифровых часов (5) сбрасываются при отсоединении аккумуляторной батареи.



- (1) Многофункциональный дисплей
- (2) Дисплей одометра / указателя пробега за поездку
- (3) “миль/ч”
- (4) “мили”
- (5) Цифровые часы

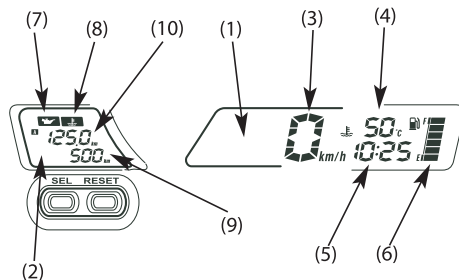
## Многофункциональный дисплей

На многофункциональном дисплее (1) отображаются:

- Спидометр
- Дисплей температуры охлаждающей жидкости
- Цифровые часы
- Переключение режимов индикации скорости и пробега (только для типа Е)
- Таймер
- Уровень топлива в баке

Дисплей одометра / указателя пробега за поездку (2) выполняет следующие функции:

- Одометр
- Указатели А и В пробега за поездку
- Указатель обратного отсчета пробега
- Сигнализатор падения давления масла
- Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости



- (1) Многофункциональный дисплей
- (2) Дисплей одометра / указателя пробега за поездку
- (3) Спидометр
- (4) Указатель температуры охлаждающей жидкости
- (5) Цифровые часы/Таймер
- (6) Указатель уровня топлива
- (7) Сигнализатор низкого давления моторного масла
- (8) Сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости
- (9) Одометр
- (10) Указатели А и В пробега за поездку  
Указатель обратного отсчета пробега

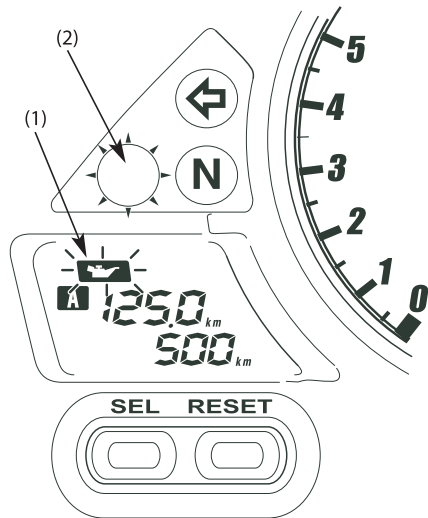
## Сигнализатор низкого давления моторного масла и сигнализатор неисправности двигателя (MIL)

Сигнализатор низкого давления моторного масла (1) и сигнализатор неисправности двигателя (2) загораются, если давление масла падает ниже нормального.

Данные сигнализаторы также высвечиваются при включенном зажигании и неработающем двигателе. Оба сигнализатора гаснут после запуска двигателя, однако, могут периодически включаться при работе непрогретого двигателя на холостом ходу.

### ПРИМЕЧАНИЕ


Эксплуатация двигателя при недостаточном давлении моторного масла может привести к его выходу из строя.



- (1) Сигнализатор низкого давления моторного масла
- (2) Сигнализатор неисправности двигателя (MIL)

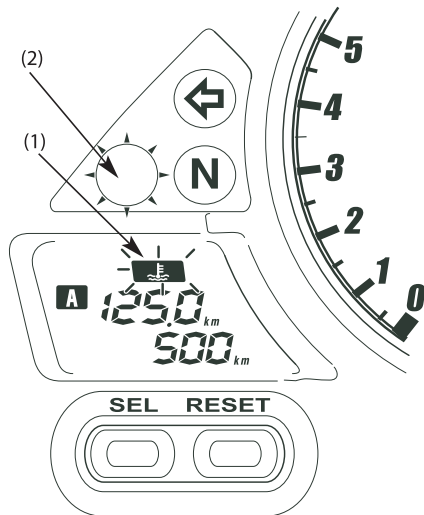
## Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости и сигнализатор неисправности двигателя (MIL)

Сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости (1) загорается вместе с сигнализатором неисправности двигателя (красного цвета) (2) при превышении нормальной рабочей температуры охлаждающей жидкости.

Сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости также должен высветиваться на несколько секунд при включении зажигания, если выключатель двигателя находится в положении  (РАБОТА). Если сигнализатор высветился во время движения, остановите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. Ознакомьтесь со страницами 41-42 Руководства и не продолжайте движения до устранения причины.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Работа двигателя при температуре выше допустимой может привести к его выходу из строя.



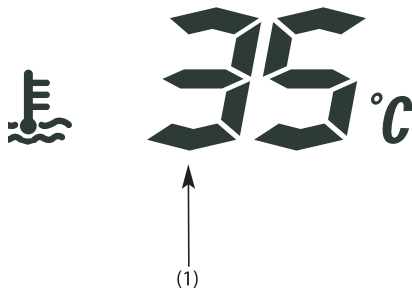
- (1) Сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости
- (2) Сигнализатор неисправности двигателя (MIL)

## Указатель температуры охлаждающей жидкости

Указатель температуры охлаждающей жидкости (1) отображает температуру охлаждающей жидкости в цифровом виде.

### Индикация температуры

Менее 34 °C	Отображается "- -".
От 35 °C до 132 °C	Высвечивается действительная температура охлаждающей жидкости.
Выше 132 °C	Отображается "132 °C".



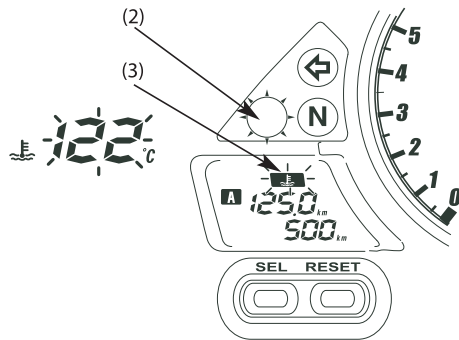
(1) Указатель температуры охлаждающей жидкости

### Извещение о перегреве двигателя

По достижении температурой охлаждающей жидкости значения 122°C, дисплей начинает мигать. Одновременно высвечиваются сигнализатор неисправности двигателя (MIL) (2) и сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости (3). Если это произошло, остановите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. Ознакомьтесь со страницами 41-42 Руководства и не продолжайте движения до устранения причины.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Работа двигателя при температуре выше допустимой может привести к его выходу из строя.



- (2) Сигнализатор неисправности двигателя (MIL)
- (3) Сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости

## Указатель уровня топлива

### Сигнализатор низкого уровня топлива (1)

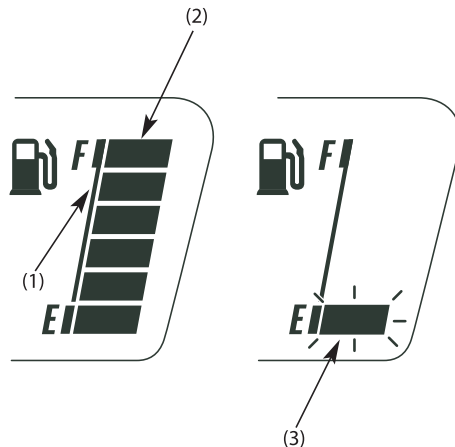
На жидкокристаллическом дисплее указателя уровня топлива при помощи градуированной шкалы отображается приблизительное количество топлива в топливном баке.

При отображении деления F (2) количество топлива в баке, включая резерв, составляет:

Если на указателе мигает деление E (3), это означает, что уровень топлива низок и необходимо как можно скорее заправить бак топливом. При этом количество топлива в баке вертикально стоящего мотоцикла составляет приблизительно:

3,5 л

При отсоединении аккумуляторной батареи показания сигнализатора низкого уровня топлива обнуляются.



- (1) Сигнализатор низкого уровня топлива
- (2) Деление F указателя уровня топлива
- (3) Деление E указателя уровня топлива

## Спидометр/Одометр/Указатель пробега за поездку/Указатель обратного пробега

### Спидометр (1)

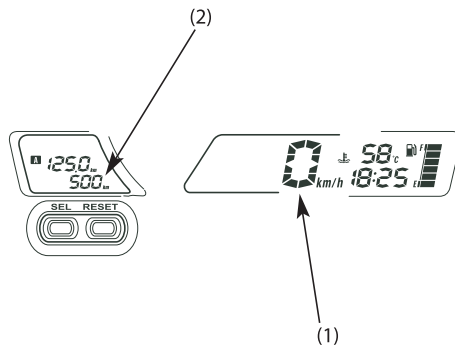
Показывает скорость движения.

### Одометр (2)

Показывает величину общего пробега.

Этот счётчик может индцировать от 0 до 999 999 километров (миль).

После отсчета 999999 километров дисплей возвращается на 0.

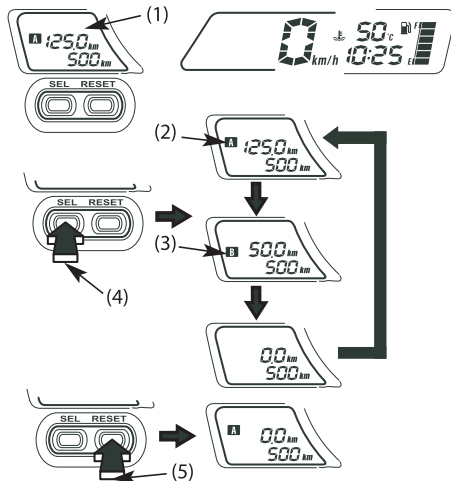


- (1) Спидометр
- (2) Одометр

### Указатель пробега за поездку (1)

Показывает расстояние, пройденное за поездку. Мотоцикл оснащен двумя указателями пробега: Указатель пробега А (2) и указатель пробега за поездку В (3) (Указатель пробега В). Для переключения между указателями пробега А и В необходимо нажать кнопку SEL (выбор) (4). Последовательное нажатие на кнопку (4) приводит к поочередному отображению на дисплее следующих функций: одометр, указатель пробега А, указатель пробега В и указатель обратного пробега.

Для сброса показаний указателя пробега за поездку нажмите и удерживайте кнопку RESET (сброс) (5) при отображающемся счетчике пробега А или В.



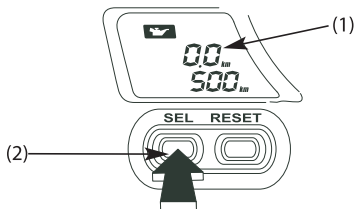
- (1) Указатель пробега за поездку
- (2) Указатель пробега за поездку А
- (3) Указатель пробега за поездку В
- (4) Кнопка SEL (ВЫБОР)
- (5) Кнопка RESET (СБРОС)

## Указатель обратного отсчета пробега (1)

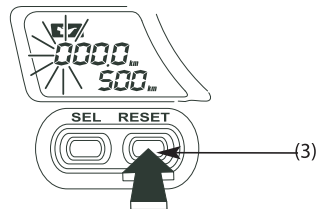
В этом режиме пробег вычитается от установленного расстояния. При прохождении установленного расстояния, показание начинает мигать.

### Установка расстояния

1. Установите ключ зажигания в положение ON (ВКЛ).
2. Нажимайте кнопку SEL (выбор) (2), пока указатель обратного пробега не отобразится на экране.

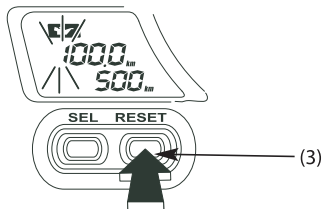


3. Нажмите и удерживайте кнопку RESET (сброс) (3) более двух секунд.
  - дисплей отобразит режим установки расстояния или исходные установки.
4. На дисплее будет отображаться текущее значение, причем третья цифра будет мигать.

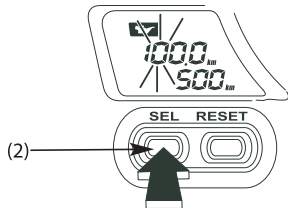


- 1) Указатель обратного отсчета пробега
- 2) Кнопка SEL (ВЫБОР)
- 3) Кнопка RESET (СБРОС)

5. Для задания значения третьей цифры необходимо нажимать требуемое количество раз на кнопку RESET (сброс) до появления нужного значения.



6. После того как отобразится нужное значение, нажмите кнопку SEL (2). Индикация второй цифры на дисплее начнёт мигать.



7. Для установки значения второй цифры повторите шаги 5 и 6.

Если в процессе регулировки выключить зажигание или в течение 30 секунд не произвести никаких действий, введенные данные будут сброшены.

Предусмотрена возможность установки пройденного расстояния от 0 до 999 километров или миль на дисплее.

После пробега в 625 миль (1000 км), данное значение будет переведено в километры, однако первая цифра (тысячи) отображена не будет. (Только версия E)

## Переключение режимов индикации скорости (только для типа Е)

Эта функция доступна после режима настройки часов (стр. 31).

Спидометр индицирует скорость в “km/h” (“км/час”) или “mph” (“мили/час”).

Одометр и указатель пробега за поездку показывают расстояние в “km” (“км”) или “mile” (“милях”).

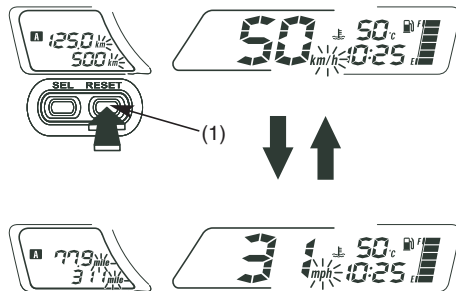
Нажмите кнопку RESET (СБРОС) (1) для выбора “km”/ “km/h” (“км”/ “км/час”) или “mile”/”mph” (“мили”/”мили/час”).

Для запоминания выбранных настроек необходимо выключить зажигание.

Дисплей автоматически перестает мигать, если кнопка не нажата в течение 30 секунд.

Для включения данного режима дисплея перед началом регулировки необходимо включить режимы отображения часов и одометр (совокупного пробега).

При выключении зажигания в процессе настройки запоминается значение даты, введенное до нажатия выключателя.



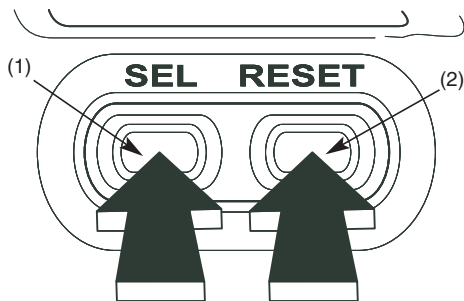
(1) Кнопка RESET (СБРОС)

## Цифровые часы

Отображают текущее время в часах и минутах.

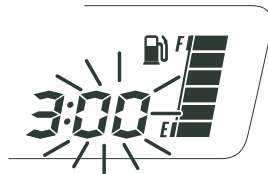
Для установки часов следуйте процедуре:

1. Установите ключ зажигания в положение ON (ВКЛ).
2. Нажмите и удерживайте кнопку SEL (1) и кнопку RESET (2) в течение двух секунд. Часы перейдут в режим установки, на что будет указывать мигание цифр.



- (1) Кнопка SEL (ВЫБОР)  
(2) Кнопка RESET (СБРОС)

3. Для установки времени, нажмите кнопку RESET (2) до появления требуемого значения часов и опции AM/PM на дисплее.
4. Нажмите кнопку SEL (выбор) (1); минуты начнут мигать.



5. Для установки минут нажимайте кнопку RESET (сброс) (2), пока не отобразится требуемое значение.
- Быстрая настройка - нажмите и удерживайте кнопку RESET до отображения требуемого значения минут.
  - Каждое нажатие кнопки прибавляет по минуте.
  - При нажатии и удержании кнопки прибавление минут становится быстрее.

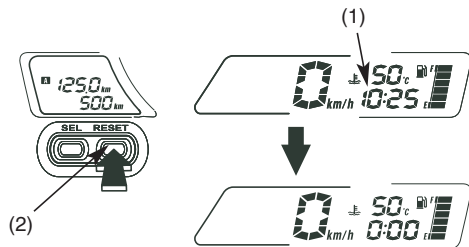
Дисплей отображения минут после отображения значения "60" отображает значение "00", не влияя на дисплей отображения часов.

6. Для завершения процедуры настройки необходимо нажать кнопку SEL (версия E) или нажать кнопки SEL и RESET и удерживать их не менее двух секунд, либо выключить зажигание. Если в течение 30 секунд не будет нажато ни одной кнопки, дисплей прекратит мигать, и установки будут отменены. Отсоединение аккумуляторной батареи приведет к сбросу показаний часов на "1:00".

## Таймер

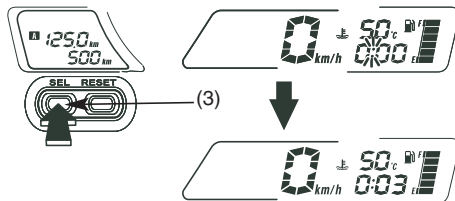
Данная функция предназначена для обратного отсчета часов и минут. Для установки таймера следуйте процедуре:

1. Установите ключ зажигания в положение ON (ВКЛ).
2. Когда дисплей работает в режиме отображения часов (1), нажмите кнопку RESET (2) для включения режима таймера.



## Функция таймера

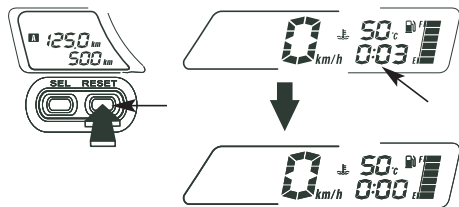
1. Выберите режим таймера.
2. Для пуска таймера необходимо нажать кнопку SEL (3); две точки начнут мигать. Для временной остановки отсчета нажмите кнопку SEL (3) (точки перестанут мигать); повторное нажатие на кнопку приводит к возобновлению отсчета.



- (1) Цифровые часы/таймер
- (2) Кнопка RESET (СБРОС)
- (3) Кнопка SEL (ВЫБОР)

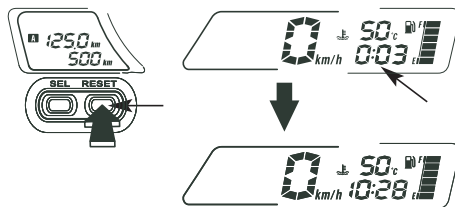
### Сброс таймера

В режиме приостановки таймера нажмите и удерживайте кнопку RESET (сброс) (2) более двух секунд.



### Возврат в режим часов

Нажмите кнопку RESET (сброс) (2) один раз.



(1) Таймер

(2) Кнопка RESET (СБРОС)

## ОСНОВНЫЕ АГРЕГАТЫ

(Информация, необходимая для управления мотоциклом)

### ПОДВЕСКА

Каждый амортизатор (1) имеет 7 фиксированных настроек для различной нагрузки и условий движения.

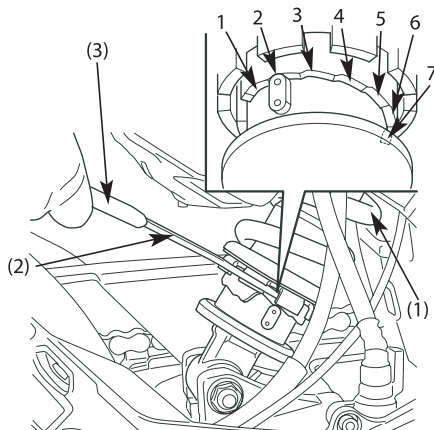
Используйте специальный гаечный ключ (2) и удлинитель (3) для регулировки задних амортизаторов.

Положение 1 соответствует малой нагрузке и используется при езде по дорогам с ровным покрытием. Положение 2 соответствует стандартной настройке.

Положения от 3 до 7 усиливают предварительное сжатие пружины для увеличения жёсткости задней подвески, и могут использоваться при больших нагрузках.

Узел заднего амортизатора включает демпфирующее устройство, которое содержит азот под высоким давлением. Не пытайтесь разбирать или ремонтировать демпфирующее устройство. Оно не подлежит восстановлению и в случае выхода из строя подлежит замене.

Эти работы должны производиться только официальным дилером компании Honda. Указания, приводимые в настоящем Руководстве по эксплуатации, ограничиваются исключительно регулировкой узла амортизатора.



- (1) Амортизатор
- (2) Специальный ключ
- (3) Удлинитель

## ТОРМОЗА

Тормозные механизмы переднего и заднего колес гидравлические, дискового типа.

По мере износа тормозных колодок уровень тормозной жидкости понижается.

Тормозные механизмы не нуждаются в регулировке, но уровень тормозной жидкости и степень износа тормозных колодок подлежат регулярной проверке. Тормозную систему следует часто осматривать, чтобы убедиться в отсутствии утечек жидкости. Если свободный ход рычага или педали тормоза стал ненормально большим, а износ тормозных колодок не достиг предельно допустимой величины (стр. 122-123), возможно, в тормозную систему попал воздух, и её следует прокачать. Для выполнения этой операции обратитесь к официальному дилеру Honda.

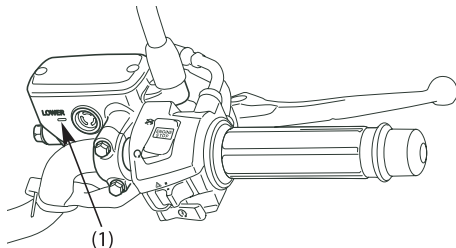
### Уровень тормозной жидкости в переднем тормозном контуре:

Проверьте уровень жидкости на вертикально стоящем мотоцикле. Он должен быть выше нижней (LOWER) отметки (1). Если уровень находится на нижней отметке LOWER или ниже неё, проверьте износ тормозных колодок (стр. 122).

Изношенные колодки подлежат замене. Если колодки не изношены, проверьте, нет ли утечки жидкости из тормозной системы.

В качестве тормозной жидкости рекомендуется использовать жидкость Honda DOT 4, поставляемую в герметично закрытых емкостях, или её эквивалент.

### Переднее



(1) Нижняя отметка уровня LOWER

### Рычаг переднего тормоза:

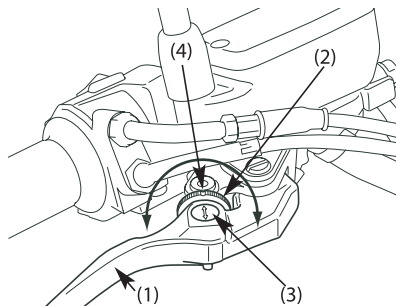
Для регулировки зазора между концом рычага тормоза (1) и рукояткой, поверните регулировочную головку (2).

Установите стрелку (3) на рычаге тормоза напротив метки (4) регулятора.

Несколько раз нажмите на рычаг тормоза и убедитесь в беспрепятственном вращении колеса после его отпускания.

### Прочие контрольные проверки:

Убедитесь в отсутствии подтекания тормозной жидкости. Проверьте отсутствие следов износа, трещин и иных повреждений шлангов и соединений.



(1) Рычаг тормоза  
(2) Регулятор

(3) Стрелка  
(4) Метка

Уровень тормозной жидкости в заднем тормозном контуре:

Проверьте уровень жидкости на вертикально стоящем мотоцикле. Он должно находиться между верхней отметкой UPPER (1) и нижней отметкой LOWER (2). Если уровень находится на нижней отметке LOWER (2) или ниже нее, проверьте износ тормозных колодок (стр. 123).

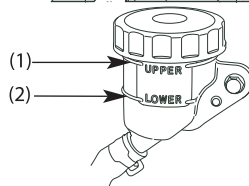
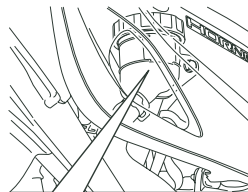
Изношенные колодки подлежат замене. Если колодки не изношены, проверьте, нет ли утечки жидкости из тормозной системы.

В качестве тормозной жидкости рекомендуется использовать жидкость Honda DOT 4, поставляемую в герметично закрытых емкостях, или ее эквивалент.

Прочие контрольные проверки:

Убедитесь в отсутствии подтекания тормозной жидкости. Проверьте отсутствие следов износа, трещин и иных повреждений шлангов и соединений.

## Заднее

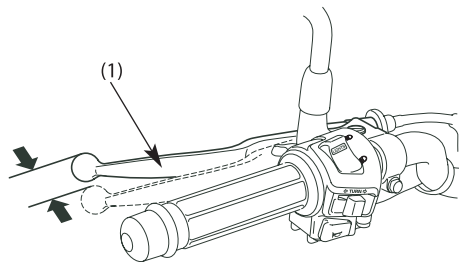


(1) Верхняя отметка уровня UPPER

(2) Нижняя отметка уровня LOWER

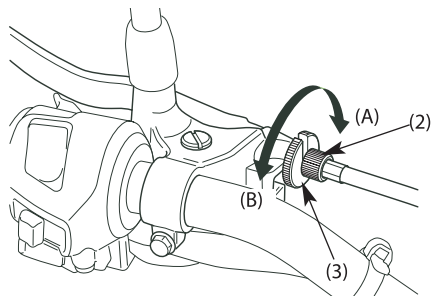
Регулировка сцепления требуется, если двигатель глохнет при включении передачи, или мотоцикл проявляет тенденцию к самопроизвольному перемещению вперед, а также если сцепление пробуксовывает, вызывая отставание разгона мотоцикла от увеличения частоты вращения коленчатого вала двигателя. Незначительная регулировка может быть выполнена с помощью регулятора (2) троса сцепления со стороны рычага сцепления (1). Свободный ход рычага сцепления составляет: 10 - 20 мм

ч



(1) Рычаг сцепления

1. Ослабьте контргайку (3) и поверните регулятор (2). Затяните контргайку (3) и проверьте регулировку.
2. Если регулятор вывернут почти до предела, или если достигнуть правильного свободного хода не удастся, ослабьте контргайку (3) и полностью заверните регулятор троса сцепления (2). Затяните стопорную гайку (3).



(2) Регулятор троса сцепления  
(3) Контргайка

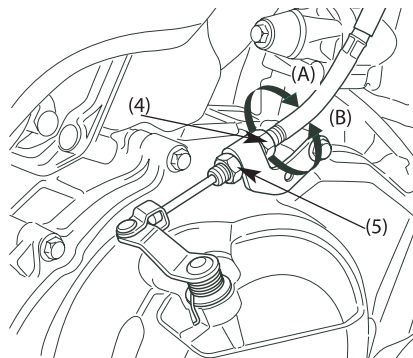
(A) Увеличение свободного хода  
(B) Уменьшение свободного хода

3. Ослабьте контргайку (5) на нижнем конце троса. Поворачивайте регулировочную гайку (4), чтобы добиться рекомендованной величины свободного хода. Затяните контргайку (5) и проверьте регулировку.
4. Запустите двигатель, нажмите рычаг сцепления и включите передачу. Убедитесь, что двигатель не глохнет, и мотоцикл не ползёт вперед. Постепенно отпускайте рычаг сцепления и открывайте дроссельную заслонку. Мотоцикл плавно начнёт движение, и скорость начнёт постепенно расти.

Если правильно отрегулировать сцепление не удастся, или сцепление работает некорректно, обратитесь в официальном дилера Honda.

#### Прочие контрольные проверки:

Проверьте, не имеет ли трос сцепления изгибов или следов износа, которые могли бы вызвать заедание троса или его разрушение. Смазывайте трос смазкой для тросов, имеющейся в торговой сети, чтобы не допустить его преждевременного износа или коррозии.



(4) Регулировочная гайка

(5) Контргайка

(A) Увеличение свободного хода

(B) Уменьшение свободного хода

## **ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ**

### **Рекомендации относительно охлаждающей жидкости**

Во избежание замерзания, перегрева и коррозии двигателя владелец должен правильно обращаться с охлаждающей жидкостью. Используйте только высококачественный антифриз на базе этиленгликоля, который содержит ингибиторы коррозии и рекомендован для использования в двигателях с алюминиевыми блоками цилиндров. (СМ. ЭТИКЕТКУ НА ЁМКОСТИ С АНТИФРИЗОМ).

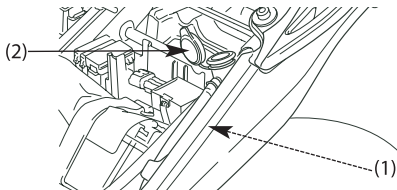
При приготовлении раствора антифриза используйте только дистиллированную воду или питьевую воду с низким содержанием минеральных веществ. Вода с высоким содержанием минералов или солей может нанести вред алюминиевому блоку двигателя.

Применение охлаждающей жидкости с силикатными ингибиторами коррозии может стать причиной преждевременного износа насоса системы охлаждения или засорения каналов радиатора. Использование водопроводной воды в системе охлаждения может привести к выходу двигателя из строя.

Система охлаждения мотоцикла данной модели заполнена на заводе 50-процентным раствором антифриза и дистиллированной воды. Такая охлаждающая жидкость рекомендуется для большинства температурных условий и обеспечивает хорошую защиту от коррозии. Более высокое содержание антифриза приведет к снижению эффективности системы охлаждения, и должно применяться только в условиях особо низких температур. При концентрации антифриза менее 40% невозможно обеспечить достаточную защиту системы охлаждения от коррозии. При температурах ниже нуля следует регулярно проверять систему охлаждения и при необходимости увеличивать концентрацию антифриза (максимум до 60%).

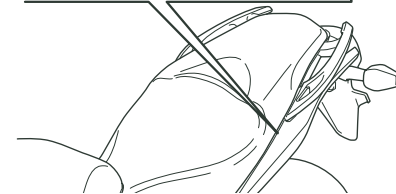
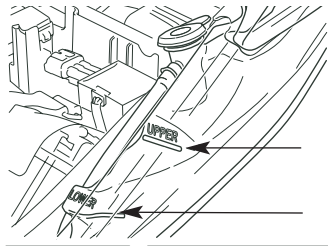
## Проверка

Расширительный бачок расположен под седлом. Проверяйте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке (1), когда двигатель прогрет и мотоцикл находится в вертикальном положении. Если уровень охлаждающей жидкости находится ниже метки LOWER (3), снимите седло (стр. 63) и пробку расширительного бачка (2), после чего долейте охлаждающую жидкость до метки UPPER (4). Всегда добавляйте охлаждающую жидкость только в расширительный бачок. Не пытайтесь добавлять охлаждающую жидкость, открыв пробку радиатора.



- (1) Расширительный бачок
- (2) Пробка расширительного бачка

Если расширительный бачок пуст, или имеет место существенная потеря охлаждающей жидкости, проверьте, нет ли подтеканий охлаждающей жидкости и обратитесь к официальному дилеру Honda для ремонта.



- (3) Нижняя отметка уровня LOWER
- (4) Верхняя отметка уровня UPPER

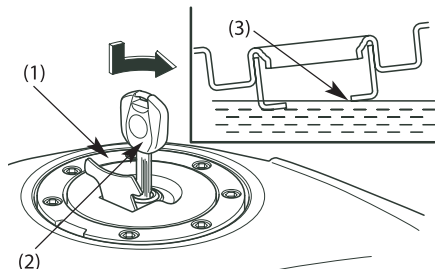
## ТОПЛИВО

### Топливный бак

Заправочная емкость топливного бака (включая резерв) составляет:  
19 л

Чтобы открыть пробку заливной горловины топливного бака (1), вставьте ключ зажигания (2) и поверните его по часовой стрелке. Пробка заливной горловины топливного бака приоткроется и может быть полностью снята. Не допускайте переполнения топливного бака. В заливной горловине топливо должно отсутствовать (3).

По окончании заправки, для закрывания пробки заливной горловины топливного бака нажмите на неё до щелчка и фиксации. Извлеките ключ.



- (1) Пробка заливной горловины топливного бака  
(2) Ключ зажигания  
(3) Заливная горловина



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензин исключительно огнеопасен и взрывоопасен. Работая с топливом, вы можете получить серьезные ожоги и травмы.

- Остановите двигатель и не приближайтесь к топливу с источниками тепла, искр и открытого пламени.
- Производите заправку топливом только на свежем воздухе.
- Немедленно вытирайте брызги или пролитое топливо.

Применяйте неэтилированный бензин с октановым числом по исследовательскому методу 91 или выше.

Использование этилированного бензина может вызвать преждевременное повреждение каталитического нейтрализатора.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если при движении с постоянной скоростью и нормальной нагрузкой на двигатель слышны металлические детонационные стуки, поменяйте марку используемого бензина.

Если и после этого детонационные стуки не прекратились, обратитесь к официальному дилеру Honda. Невыполнение данного требования будет считаться неправильной эксплуатацией мотоцикла, а неисправности, вызванные неправильной эксплуатацией, не покрываются гарантией Honda.

## **Использование спиртосодержащих видов топлива**

Если вы решили эксплуатировать двигатель на бензине, содержащем спирт, убедитесь в том, что октановое число этого топлива не ниже значения, рекомендованного компанией Honda. Существует два вида спиртосодержащего бензина: Один из них содержит в своем составе этанол, а другой - метанол. Запрещается использовать бензин, содержащий более 10% этанола. Не применяйте бензин, содержащий метанол (древесный спирт), если в его составе отсутствуют растворители и ингибиторы, снижающие коррозионную активность метанола. Запрещается использовать бензин, содержащий более 5% метанола, даже если в его составе присутствуют растворители и ингибиторы коррозии.

На повреждения деталей системы питания топливом, а также ухудшение характеристик двигателя, которые произошли из-за применения бензина, содержащего спирт, заводская гарантия не распространяется. Компания Honda не может поддержать использование бензина, содержащего метанол, поскольку в настоящее время отсутствуют исчерпывающие доказательства его пригодности. Перед тем как заправлять топливо на незнакомой заправочной станции, попытайтесь выяснить, не содержится ли в топливе спирт. Если содержится, то выясните тип спирта и его процентное содержание в топливе. Если вы заметили признаки нарушения нормальной работы двигателя при использовании бензина, который содержит или может, по вашему мнению, содержать спирт, то прекратите эксплуатировать двигатель на этом топливе и используйте только бензин, который гарантированно не содержит спирт.

## МОТОРНОЕ МАСЛО

### Проверка уровня моторного масла

Проверяйте уровень моторного масла перед каждой поездкой на мотоцикле.

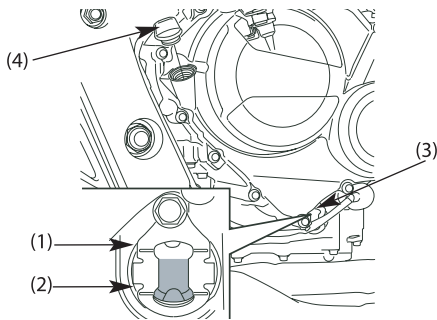
Уровень масла должен находиться между метками верхнего (1) и нижнего (2) уровня контрольного окна (3).

1. Запустите двигатель и дайте ему 3-5 минут поработать на холостом ходу. Убедитесь, что сигнализатор низкого давления масла погас. Если сигнализатор продолжает высвечиваться, немедленно остановите двигатель.
2. Остановите двигатель и удерживайте мотоцикл в вертикальном положении на твердой ровной площадке.
3. Через 2-3 минуты проверьте уровень масла, который должен находиться между метками верхнего и нижнего уровня контрольного окна.
4. При необходимости откройте пробку маслозаливного отверстия (4) и добавьте рекомендованное моторное масло (см. стр. 92) до верхней отметки. Не заливайте слишком много масла.

5. Установите на место пробку маслозаливного отверстия. Проверьте, нет ли подтеканий масла.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Эксплуатация двигателя при недостаточном давлении моторного масла может привести к его выходу из строя.



- (1) Отметка максимального уровня
- (2) Отметка минимального уровня
- (3) Контрольное окно
- (4) Пробка маслозаливного отверстия

## БЕСКАМЕРНЫЕ ШИНЫ

Для обеспечения безопасной езды на мотоцикле шины должны быть правильного типа и размера, находиться в хорошем состоянии, с удовлетворительным состоянием протектора, а давление воздуха в них должно соответствовать нагрузке. На последующих страницах приводится более подробная информация о том, как и когда проверять давление воздуха в шинах, как проверять шины на отсутствие повреждений и что делать, если шины нуждаются в ремонте или замене.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эксплуатация мотоцикла с чрезмерно изношенными шинами или с неправильным давлением в них может стать причиной дорожно-транспортного происшествия, в котором вы можете получить серьезные травмы или погибнуть.

Следуйте всем инструкциям данного Руководства, относящимся к поддержанию давления в шинах и уходу за шинами.

## Давление воздуха в шинах

Правильное давление в шинах обеспечивает наилучшее сочетание управляемости мотоцикла, срока службы протектора и плавности хода. В общем случае, недостаточное давление вызывает неравномерный износ шин, ухудшение управляемости и быстрый выход шины из строя вследствие перегрева.

Чрезмерное давление в шинах приводит к ухудшению плавности хода, повышает вероятность повреждений, вызываемых дорожными неровностями, и является причиной неравномерного износа шин.

Рекомендуется проводить визуальную проверку шин перед каждой поездкой и проверять давление манометром по крайней мере раз в месяц или при всяком подозрении на падение давления воздуха в шине. Бескамерные шины обладают свойством самоуплотнения при проколе. Однако поскольку утечка воздуха часто оказывается очень медленной, необходимо тщательно отыскивать прокол, если шина оказывается приспущенной.

Проверять давление следует всегда на “холодных” шинах, когда мотоцикл простоял на месте не менее трех часов. Если проверять давление на “горячих” шинах, когда мотоцикл проехал хотя бы несколько километров, полученное значение будет выше, чем в “холодных” шинах. Это нормальное явление, поэтому не выпускайте воздух из шин, чтобы установить рекомендованное для холодных шин давление, значения которого приведены ниже. Если это сделать, то давление в шинах окажется ниже рекомендованного.

Передняя	250 кПа
Задняя	290 кПа

Рекомендованные значения давления в “холодных” шинах:

### Проверка

Каждый раз при проведении проверки следует осматривать протектор и боковины шин, проверяя степень износа, отсутствие повреждений и внедрившихся в протекторе посторонних предметов.

Необходимо обратить внимание на следующее:

- Выпуклости или вздутия на протекторе или боковинах шины. Если обнаружены выпуклость или вздутие, шину необходимо заменить.
- Порезы, вырывы или трещины на шине. Если в трещине или вырыве видна ткань корда, шину необходимо заменить.
- Чрезмерный износ протектора.

Если вы попали в выбоину на дороге или произошел наезд на твердый предмет, остановитесь на обочине с соблюдением мер безопасности и осмотрите шины, чтобы убедиться в отсутствии повреждений.

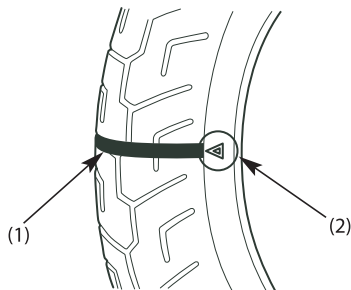
### Износ протектора

Следует заменить шину до того, как глубина рисунка протектора в центре шины достигнет следующего предельного значения.

Минимальная глубина протектора	
Переднее	1,5 мм
Заднее	2 мм

### Только для ГЕРМАНИИ:

Законодательство Германии запрещает использование шин с остаточной глубиной протектора менее 1,6 мм.



- (1) Индикатор износа
- (2) Отметка расположения индикатора износа

## **Ремонт шины**

Повреждённую или проколотую шину следует заменить, не пытаясь её отремонтировать. Шина, подвергшаяся ремонту, как временному, так и полноценному, имеет пониженные пределы скорости и эксплуатационных характеристик по сравнению с новой шиной.

Проведение временного ремонта, такого как наружная пробка для бескамерной шины, может оказаться небезопасным для езды даже с обычными скоростями и в обычных дорожных условиях. Если шина подверглась временному или неотложному ремонту, необходимо с соблюдением мер предосторожности и осторожно доехать к дилеру для замены этой шины. По возможности, не следует перевозить пассажира или груз до замены шины на новую.

Даже профессионально отремонтированная с помощью постоянной внутренней пробки-заплаты шина не будет обладать характеристиками новой. При использовании такой шины вы запрещается превышать скорость 80 км/ч в течение первых 24 часов и 130 км/ч весь остальной период эксплуатации. Кроме этого, теперь вы не сможете безопасно нагружать мотоцикл в той же степени, как с новой шиной. Таким образом, настоятельно рекомендуется замена повреждённой шины. Если вы все же решаетесь использовать отремонтированную шину, обязательно предварительно отбалансируйте ее.

## Замена шины

Шины, установленные на мотоцикл, разработаны с учётом характеристик данного мотоцикла и обеспечивают наилучшее сочетание управляемости, тормозных качеств, долговечности и комфорта.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установка не рекомендованных шин приведёт к ухудшению характеристик управляемости и устойчивости мотоцикла. А также может послужить причиной аварии, в которой вы получите серьёзные травмы или погибните.

Всегда используйте шины размера и типа, рекомендованных в данном Руководстве по эксплуатации.

Для данного мотоцикла рекомендованы шины, указанные ниже:

Переднее	120/70ZR17M/C(58W) BRIDGESTONE BT012F RADIAL J MICHELIN Pilot POWER E
Заднее	180/55ZR17M/C(73W) BRIDGESTONE BT012R RADIAL J MICHELIN Pilot POWER E
Тип	РАДИАЛЬНЫЕ - БЕСКАМЕРНЫЕ

Каждый раз при замене используйте шину, эквивалентную оригинальной и после установки новой шины обязательно отбалансируйте колесо.

### **Важная информация по безопасности**

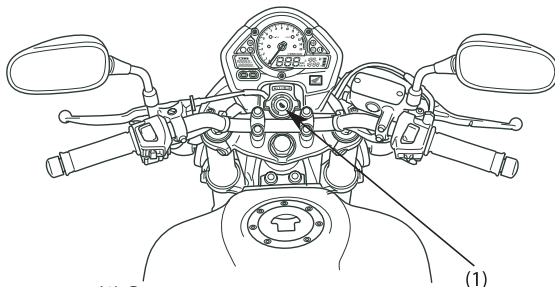
- Запрещается установка на данный мотоцикл бескамерных шин со вставленными камерами. Чрезмерный нагрев камеры при эксплуатации мотоцикла может вызвать их внезапный разрыв.
- Используйте на данном мотоцикле только бескамерные шины. Обода колёс сконструированы для установки бескамерных шин, и при интенсивном разгоне или торможении шина камерного типа может провернуться на ободе, что вызовет резкую потерю давления шиной.
- Для замены используйте только шины рекомендованного типа (см. стр. 51), обязательно сверяясь с надписями на новых шинах. Использование шин типа, отличного от рекомендованного, может привести к нарушениям в работе антиблокировочной системы. Микропроцессор антиблокировочной системы в своей работе руководствуется сравнением скоростей вращения колес. Установка шин размерности, отличной от рекомендованных, может привести к изменению относительных скоростей вращения колес, что вызовет сбой в работе антиблокировочной системы.

## МЕХАНИЗМЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

### ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Замок зажигания (1) расположен ниже панели индикаторов.

При включении зажигания автоматически включаются фара и задний фонарь. Если двигатель остановится при включённом зажигании, фара и задний фонарь останутся включены, приведя к разрядке аккумуляторной батареи.

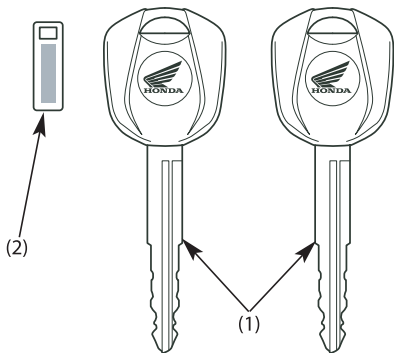


(1) Замок зажигания

Положения ключа зажигания	Функционирование	Извлечение ключа
LOCK (БЛОК) (механическая блокировка рулевой колонки)	Рулевая колонка заблокирована. Двигатель и приборы освещения не могут быть включены.	В этом положении ключ можно извлечь.
OFF (ВЫКЛ)	Двигатель и приборы освещения не могут быть включены.	В этом положении ключ можно извлечь.
ON (ВКЛ)	Двигатель и приборы освещения могут работать.	В этом положении ключ нельзя извлечь из замка.

## КЛЮЧИ

Данный мотоцикл укомплектован двумя ключами зажигания и табличкой с идентификационным номером ключа.



(1) Ключи зажигания

(2) Табличка с идентификационным номером ключа

При необходимости замены ключа зажигания, вам понадобится табличка с идентификационным номером ключа. Храните эту табличку в надёжном месте.

Для перерегистрации ключей предоставьте все ключи, табличку и мотоцикл официальному дилеру Honda.

В системе иммобилайзера (HISS) может быть зарегистрировано до четырёх ключей, включая уже используемые.

Если утрачены все ключи, блок управления двигателем PGM-FI подлежит замене. Чтобы исключить такую вероятность, рекомендуется при потере одного ключа немедленно восстановить его, чтобы быть уверенным в наличии запасного ключа.


Эти ключи зажигания содержат электронную микросхему, активируемую системой иммобилайзера (HISS). Повреждение микросхемы приведет к невозможности запуска двигателя.

- Старайтесь не ронять ключи и не располагайте на них тяжёлые предметы.
- Не подпиливайте ключи, не просверливайте в них отверстия и не пытайтесь иным образом изменить их оригинальную форму.
- Не допускайте контакта ключей с намагниченными предметами.

### **СИСТЕМА ИММОБИЛАЙЗЕРА (HISS)**

HISS является сокращением от Honda Ignition Security System.

Система иммобилайзера (HISS) защищает мотоцикл от попыток угона. Для возможности запуска двигателя в замке зажигания должен находиться должным образом кодированный ключ. Если используется кодированный ключ с несоответствующим кодом (или иное устройство), контур, обеспечивающий запуск двигателя, блокируется.

При повороте ключа зажигания в положение ON, если выключатель двигателя находится в положении  (РАБОТА), индикатор системы иммобилайзера (HISS) высвечивается на несколько секунд, а затем погасает. Если индикатор не гаснет, это означает, что система не распознала кодировку ключа. Поверните ключ зажигания в положение OFF (ВЫКЛ), извлеките ключ, вновь вставьте его и снова поверните в положение ON (ВКЛ).

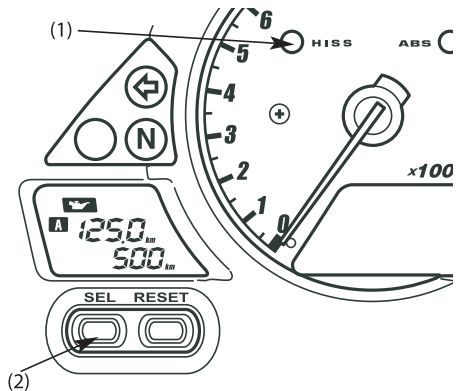
Если ключ зажигания находится в положении OFF (ВЫКЛ), индикатор может мигать каждые две секунды в течение 24 часов. После этого индикатор автоматически отключается.

Мигание индикатора может быть включено и отключено.

Для установки режима мигания индикатора следуйте процедуре:

1. Установите ключ зажигания в положение ON (ВКЛ).
2. Нажмите и удерживайте кнопку SEL (2) более двух секунд. Индикатор системы иммобилайзера (HISS) (1) начнет мигать. Функция активирована.
3. Поверните ключ зажигания в положение OFF (ВЫКЛ) и извлеките его.

При повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ) функция индикации выключится. Если вы отсоединили аккумуляторную батарею, после ее повторного подключения включите зажигание. Режим иммобилайзера (HISS) автоматически активируется и индикатор начнет мигать.



- (1) Индикатор системы иммобилайзера (HISS)
- (2) Кнопка SEL

Если система повторно не распознала кодировку ключа, обратитесь к официальному дилеру Honda.

- Система может не распознать кодировку ключа, если вблизи замка зажигания находится другой ключ с функцией иммобилайзера. Чтобы обеспечить уверенное распознавание системой кодировки ключа, держите каждый ключ с функцией иммобилайзера на отдельном кольце (брелке).
- Вмешательство в систему иммобилайзера (HISS) или дополнение её другими устройствами запрещено. Подобные действия могут привести к возникновению проблем на уровне электрических цепей, делая невозможным запуск двигателя.
- Если утрачены все ключи, блок управления двигателем PGM-FI подлежит замене.

### Директивы ЕС




Данная система иммобилайзера соответствует требованиям Директивы R & TTE (Радиооборудование и оборудование телекоммуникационных терминалов и взаимодействие их соответствия).




Подтверждение соответствия Директиве R & TTE владелец получает в момент покупки. Это подтверждение соответствия следует хранить в надёжном месте. В случае утраты или неполучения подтверждения соответствия обратитесь к официальному дилеру Honda.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ПРАВОЙ РУКОЯТКИ

### Выключатель двигателя


Выключатель двигателя (1) расположен рядом с ручкой управления дроссельной заслонкой. Если выключатель находится в положении  RUN (РАБОТА), двигатель может работать. Если выключатель находится в положении  OFF (ВЫКЛ), двигатель не может работать. Этот выключатель является средством безопасности и служит для использования в экстренных ситуациях. В обычных условиях он должен оставаться в положении  RUN (РАБОТА).

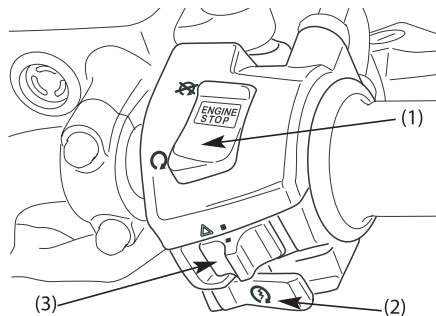
Если двигатель остановится при включённом зажигании, а выключатель двигателя будет находиться в положении  OFF (ВЫКЛ), фара и задний фонарь останутся включены, приведя к разрядке аккумуляторной батареи.

### Кнопка стартера

Кнопка стартера (2) расположена под выключателем аварийной сигнализации (3).

При нажатии на кнопку стартера электродвигатель начинает проворачивать вал двигателя. Если выключатель двигателя находится в положении

 OFF (ВЫКЛ), электродвигатель стартера не может работать. При нажатии на кнопку стартера фара автоматически выключается, но задний фонарь остаётся включённым. С процедурой запуска двигателя можно ознакомиться на стр. 72.



- (1) Выключатель двигателя
- (2) Кнопка стартера
- (3) Выключатель аварийной сигнализации

### Выключатель аварийной сигнализации

Данная система должна использоваться, только если мотоцикл остановлен в экстренной ситуации или в условиях опасности. Для её включения поверните ключ зажигания в положение ON (ВКЛ) или ACC, а затем передвиньте выключатель А. Передние и задние указатели поворота начнут одновременно мигать.

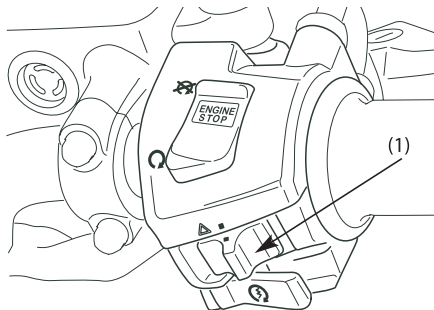
Указатели поворота могут включаться при выключенном зажигании.

Для установки этой функции следуйте процедуре:

1. Для её включения поверните ключ зажигания в положение ON (ВКЛ), а затем переведите выключатель в отмеченное положение.
2. Все указатели поворота будут продолжать мигать даже после выключения зажигания.
3. Выключение указателей может производиться переводом выключателя аварийной сигнализации в положение off.

Если выключатель находится в этом положении более двух секунд, его возврат в рабочее положение не приведет к включению аварийной сигнализации.



Обязательно выключите аварийную сигнализацию, если она более не требуется, иначе сигналы поворота не будут подаваться должным образом, что может дезориентировать других водителей. Работа системы при остановленном двигателе приводит к разрядке аккумуляторной батареи.



(1) Выключатель аварийной сигнализации

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ЛЕВОЙ РУКОЯТКИ РУЛЯ



### Переключатель (1) ближнего и дальнего света фары

Нажмите на сторону  "HI" клавиши переключателя для включения дальнего света или на сторону  "LO" для включения ближнего света.

### Кнопка помигивания дальним светом фары (2)

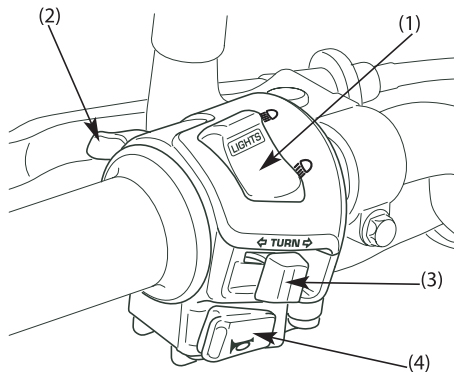
При нажатии на кнопку фара мигает, подавая сигналы приближающимся или обгоняемым автомобилям.

### Выключатель указателей поворота (3)

Передвиньте рычажок влево, в положение  "L", для включения левых указателей поворота, или вправо, в положение  "R" для включения правых указателей поворота. Нажмите на выключатель для выключения указателей поворота.

### Кнопка звукового сигнала (4)

Нажмите на кнопку для включения звукового сигнала.



- (1) Переключатель ближнего и дальнего света фары
- (2) Кнопка помигивания дальним светом фары
- (3) Выключатель указателей поворота
- (4) Кнопка звукового сигнала

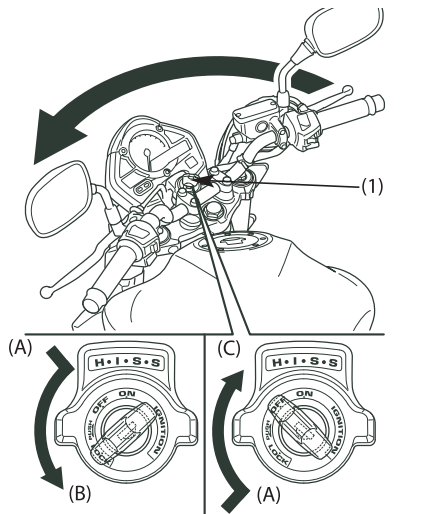
## ПРОЧЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ

(Не требуемое для работы мотоцикла)

### БЛОКИРАТОР РУЛЯ

Для блокирования руля поверните руль влево до упора, нажмите на ключ (1) и, продолжая нажимать, поверните его в положение LOCK (БЛОК). Извлеките ключ. Для разблокирования руля нажмите на ключ и, продолжая нажимать, поверните его в положение OFF (ВЫКЛ).

Никогда при движении мотоцикла не поворачивайте ключ в положение LOCK (БЛОК), иначе это может привести к потере контроля над мотоциклом.



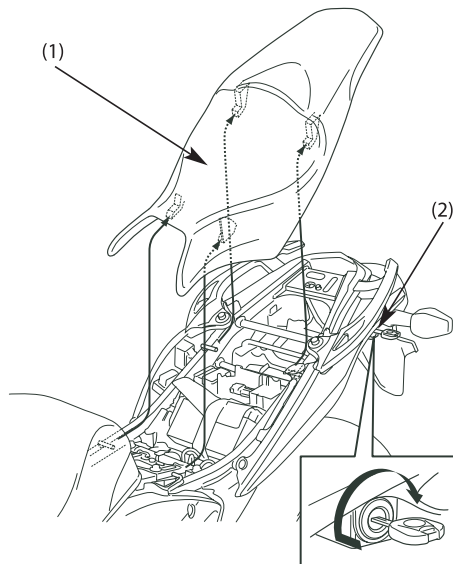
Для  
БЛОКИРОВАНИЯ  
(1) Ключ зажигания

Для РАЗБЛОКИРОВАНИЯ  
(A) Нажмите  
(B) Поверните в положение  
LOCK (БЛОК)  
(C) Поверните в положение  
OFF (ВЫКЛ)

## СЕДЛО

Для снятия седла (1) вставьте ключ зажигания в замок седла (2) и поверните по часовой стрелке. Снимите седло назад и вверх. Для установки седла вставьте ушко в выемку под рамой и нажмите на заднюю часть седла.

После установки убедитесь в надёжном закреплении седла.



- (1) Седло
- (2) Замок седла

## ДЕРЖАТЕЛЬ ШЛЕМА

Держатель шлема находится под седлом. Снимите седло (см. стр. 63). Проденьте любой конец тросика (1) держателя шлема через пряжку (2) шлема.

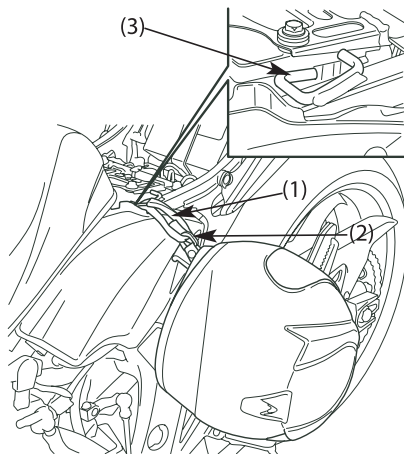
Заведите петли тросика в держатель (3) шлема и заблокируйте их, опустив седло. Тросик держателя шлема входит в комплект инструментов. Храните тросик держателя шлема в сумке инструментов, когда он не используется.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается двигаться на мотоцикле со шлемом, закрепленным в держателе. Шлем может попасть в колесо или в подвеску и вызвать дорожно-транспортное происшествие, в котором вы можете получить серьезные травмы или погибнуть.

Поэтому используйте фиксатор для шлема только во время стоянки. Запрещается двигаться на мотоцикле со шлемом, закрепленным в держателе.



- (1) Тросик держателя шлема
- (2) Пряжка шлема
- (3) Держатель шлема

## ОТСЕК ДЛЯ РАЗМЕЩЕНИЯ МЕХАНИЧЕСКОГО ПРОТИВОУГОННОГО УСТРОЙСТВА

Отсек для размещения механического противоугонного устройства (1) находится под задним седлом.

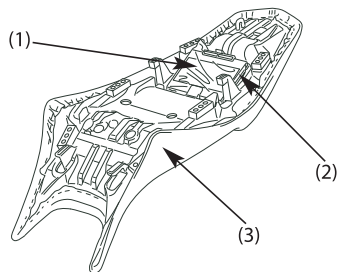
Некоторые механические противоугонные устройства из-за своей формы и конструкции не могут быть размещены в этом отсеке.



(1) Отсек для размещения механического противоугонного устройства

## ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ ДОКУМЕНТОВ

Пакет для документов (1) находится в отсеке для документов (2) под седлом (3). Настоящее Руководство по эксплуатации и другая документация должны храниться в данном отсеке. При мытье мотоцикла соблюдайте осторожность, чтобы не залить эту зону водой.



(1) Пакет для документов  
(2) Отделение для документов  
(3) Седло

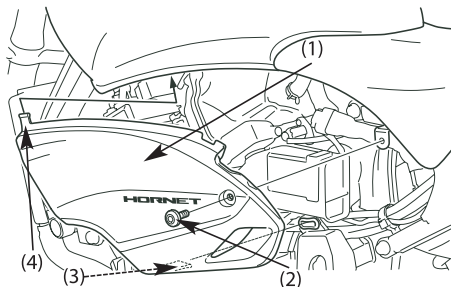
## БОКОВЫЕ ОБТЕКАТЕЛИ

Для проведения работ по техническому обслуживанию аккумуляторной батареи, воздухоочистителя и заднего амортизатора боковые обтекатели (1) должны быть демонтированы.

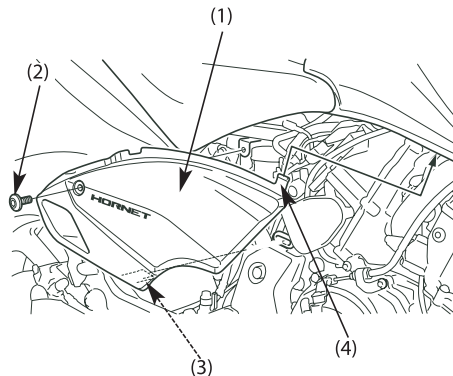
Для снятия правого и левого обтекателей:

1. Снимите седло (стр. 63).
2. Выверните болты (2).
3. Извлеките фиксаторы (3) из кожуха.
4. Извлеките фиксаторы (4) из кожуха.

### Левая сторона



### Правая сторона



- (1) Боковые обтекатели
- (2) Болты
- (3) Фиксаторы
- (4) Фиксаторы

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ТОПЛИВНОГО БАКА ПРИ ПРОВЕДЕНИИ РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

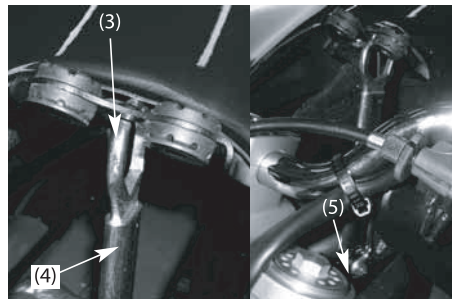
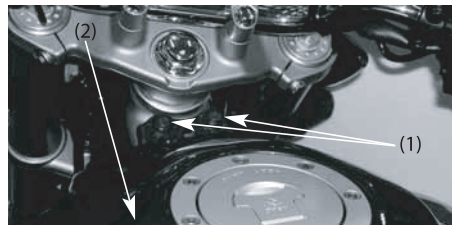
Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 85. Передняя часть топливного бака может быть сдвинута вверх для проведения технического обслуживания.

Сливать топливо при этом не нужно.

Чтобы поднять:

1. Установите мотоцикл на боковой упор на горизонтальной поверхности, включите нейтральную передачу и выключите зажигание. Убедитесь в том, что пробка топливозаливной горловины закрыта.
2. Снимите седло (стр. 63) и боковые обтекатели (стр. 66).
3. Снимите болты и хомуты (1).
4. Поднимите переднюю часть топливного бака (2) и установите штифтовой гаечный ключ (3) и удлинитель (4) как показано на рисунке. Установите основание ручки в петлю (5) стойки как показано на рисунке. Не поднимайте топливный бак выше, чем позволяют стопорные тросы. Перед началом работ убедитесь в надежности крепления бака.

Будьте осторожны, чтобы не повредить трубки и крепления проводов.



(1) Болты/Хомуты

(2) Топливный бак

(3) Штифтовой ключ

(4) Удлинитель

(5) Стойка

## **КЛИПСА**

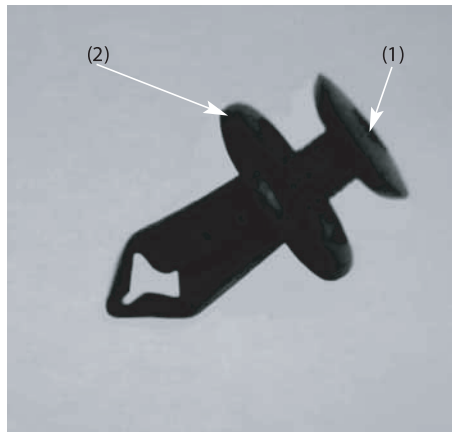
Данная процедура используется при замене ламп фары (стр. 133).

### Снятие

- ① Ослабьте центральный фиксатор (1) и извлеките клипсу (2) из отверстия.

### Установка

- ② Установите клипсу в отверстие и закрутите центральный фиксатор.

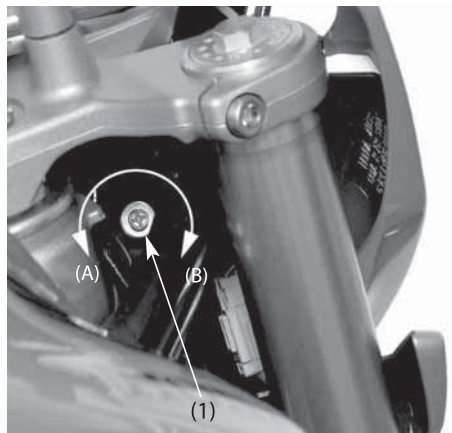


(1) Центральный фиксатор

(2) Клипса

## РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ СВЕТА ФАРЫ ПО ВЕРТИКАЛИ

Регулировка направления светового пучка фары в вертикальной плоскости осуществляется вращением винта (1) в нужном направлении. Соблюдайте требования местного законодательства.



(1) Винт

(A) Перемещение вверх

(B) Перемещение вниз

## **ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ**

Для вашей собственной безопасности очень важно потратить немного времени, и перед поездкой обойти вокруг мотоцикла, проверяя его состояние. При обнаружении любой неисправности обязательно необходимо её устранить или обратиться для её устранения к официальному дилеру Honda.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ненадлежащее техническое обслуживание или оставленная перед поездкой без внимания неисправность может стать причиной аварии, в которой вы можете получить серьёзные травмы или погибнуть.

Обязательно выполняйте осмотр перед каждой поездкой и устраняйте любые обнаруженные неисправности.

1. Уровень масла в двигателе - добавьте моторного масла, если это необходимо (стр. 46). Убедитесь в отсутствии протечек.
2. Уровень топлива - при необходимости долейте топливо в топливный бак (стр. 43). Убедитесь в отсутствии протечек.
3. Уровень охлаждающей жидкости – добавьте охлаждающую жидкость при необходимости. Убедитесь в отсутствии протечек (стр. 41-42).
4. Передние и задние тормозные механизмы - проверьте, как работоспособность, убедитесь в отсутствии подтекания тормозной жидкости (стр. 36 -38).
5. Шины - проверьте их состояние и давление воздуха в них (стр. 47-52).
6. Приводная цепь – проверьте состояние и прогиб (стр. 106). При необходимости отрегулируйте и смажьте.
7. Дроссельная заслонка – проверьте плавность работы и полноту ее закрывания во всех положениях руля.

8. Приборы освещения и звуковой сигнал – убедитесь в том, что фара, задний фонарь, стоп-сигнал, указатели поворотов, индикаторы и звуковой сигнал работают нормально.
9. Выключатель двигателя – проверьте правильность работы (стр. 59).
10. Система выключения зажигания при откидывании боковой опоры – убедитесь, что система работает нормально (стр. 114).

## **ПУСК ДВИГАТЕЛЯ**

Всегда следуйте правильной процедуре запуска двигателя, рассматриваемой ниже.

Данный мотоцикл оснащен системой автоматического выключения зажигания, связанной с положением бокового упора. Если боковой упор опущен, то двигатель невозможно запустить, пока в коробке передач не будет включена нейтральная передача. Если боковой упор поднят, двигатель может быть запущен на нейтральной передаче или любой передаче с выключенным сцеплением. После того как двигатель запущен, а боковой упор не поднят, двигатель автоматически выключится, если в коробке передач включить передачу раньше, чем будет поднят боковой упор.


Для защиты каталитического нейтрализатора в системе выпуска мотоцикла следует избегать чрезмерно продолжительной работы двигателя на холостом ходу или использования этилированного бензина.

Отработавшие газы двигателя мотоцикла содержат токсичную окись углерода. Окись углерода может быстро достичь высокой концентрации в замкнутом пространстве, таком как гараж. Не запускайте двигатель в гараже с закрытой дверью. Даже если дверь гаража открыта, двигатель должен работать только в течение времени, необходимого для вывода мотоцикла из гаража.

При пуске не используйте электрический стартер более, чем 5 секунд за один раз. Перед следующей попыткой отпустите кнопку стартера примерно на 10 секунд.

## Подготовка к работе

Перед запуском двигателя вставьте ключ в замок зажигания, поверните его в положение ON (ВКЛ) и убедитесь в следующем:

- Включена НЕЙТРАЛЬ. (индикатор нейтральной передачи горит).
- Выключатель двигателя находится в положении  (работа)
- Высвечивается красный сигнализатор неисправности двигателя.
- Высвечивается сигнализатор низкого давления моторного масла.
- Индикатор системы PGM-FI не горит.
- Индикатор системы иммобилайзера (HISS) не горит.
- Сигнализатор антиблокировочной системы включен (см. стр. 13) (CB600FA).

Индикатор низкого давления масла должен погаснуть через 2 - 3 секунды после запуска двигателя. Если после запуска двигателя сигнализатор продолжает гореть, немедленно остановите двигатель и проверьте уровень масла в двигателе.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Эксплуатация двигателя при недостаточном давлении моторного масла может привести к выходу двигателя из строя.

## Процедура запуска

Двигатель данного мотоцикла оснащён системой впрыска топлива с автоматической регулировкой оборотов холостого хода. Следуйте следующей процедуре.

### Независимо от температуры окружающего воздуха

- При полностью закрытой дроссельной заслонке нажмите кнопку стартера.


Двигатель не запустится при полностью открытой дроссельной заслонке (по причине отсечки подачи топлива электронным блоком управления).

Даже если температура охлаждающей жидкости продолжает оставаться ниже рекомендованной, вентилятор системы охлаждения иногда включается при запуске двигателя, это не является неисправностью.

Резкая работа дроссельной заслонкой или работа двигателя на увеличенной частоте холостого хода более 5 минут при нормальной температуре воздуха может вызвать изменение цвета выпускной трубы.

## Свечи залиты топливом

Если двигатель не удаётся запустить после нескольких попыток, возможно свечи зажигания залиты избытком топлива.

1. Оставьте выключатель двигателя в рабочем положении  (RUN).
2. Полностью откройте дроссельную заслонку.
3. Нажмите кнопку стартера на 5 секунд.
4. Следуйте обычной процедуре запуска.
5. Если двигатель работает на холостом ходу неустойчиво, слегка откройте дроссельную заслонку.  
Если двигатель не запускается, подождите 10 секунд, затем повторите операции 1 - 4.

### **Отключение зажигания**

Конструкция данного мотоцикла обеспечивает автоматическую остановку двигателя и топливного насоса при его переворачивании (датчик крена отключает систему зажигания). Перед запуском двигателя необходимо повернуть ключ зажигания в положение OFF (ВЫКЛ) и затем опять в положение ON (ВКЛ).

### **ОБКАТКА МОТОЦИКЛА**

Правильная обкатка транспортного средства - это залог его продолжительной и безотказной работы в будущем, поэтому следует уделять особое внимание правильной эксплуатации мотоцикла в течение первых 500 км пробега.

Во время периода обкатки избегайте запусков двигателя с полностью открытой дроссельной заслонкой и резких разгонов.

## ВОЖДЕНИЕ

Перед началом движения ещё раз просмотрите раздел по безопасности мотоцикла (стр. 1 - 7).

Убедитесь, что вам известен принцип работы механизма бокового упора.

(Ознакомьтесь с Регламентом технического обслуживания на стр. 86 и объяснениями, касающимися бокового упора, на стр. 114).

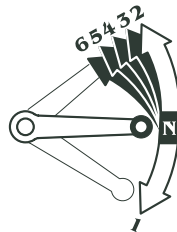
Убедитесь, что легковоспламеняющиеся материалы, такие как сухая трава и листья, не контактируют с системой выпуска во время движения, работы на холостом ходу или при стоянке мотоцикла.

1. После того, как двигатель прогрелся, мотоцикл готов к поездке.
2. Пока двигатель работает на холостом ходу, выжмите на рычаг сцепления и нажмите педаль переключения передач, чтобы включить 1-ю (низшую) передачу.
3. Плавно отпускайте рычаг сцепления и в то же время постепенно увеличивайте частоту вращения вала двигателя, открывая дроссельную заслонку. Согласованность открытия дроссельной заслонки и отпускания рычага сцепления обеспечат плавное троганье с места и разгон.

4. Когда мотоцикл разгонится до умеренной скорости, закройте дроссельную заслонку, нажмите на рычаг сцепления и включите 2-ю передачу, переместив вверх педаль переключения передач.

Эта последовательность действий повторяется при переходе на 3-ю, 4-ю и 5-ю (высшую) передачи.

5. Для плавного снижения скорости координируйте работу дроссельной заслонки и тормозов.
6. Передний и задний тормоза следует использовать одновременно, не прибегая к чрезмерному торможению, чтобы не заблокировать колеса, не снизить тем самым интенсивность торможения и не затруднить управление мотоциклом.



## **ТОРМОЖЕНИЕ**

Данный мотоцикл оснащён комбинированной тормозной системой. При нажатии рычага переднего тормоза задействуются передние тормозные механизмы. Воздействие на педаль заднего тормоза активирует задние тормозные механизмы и частично передние. Для достижения максимальной эффективности торможения используйте педаль и рычаг тормозов одновременно, как и для любой другой обычной тормозной системы.

Для обеспечения штатного торможения следует одновременно тормозить передним и задним тормозами.

Для осуществления экстренного торможения закройте дроссельную заслонку и с силой нажмите на рычаг переднего тормоза и педаль заднего тормоза. Во избежание остановки двигателя выжмите рычаг сцепления перед полной остановкой мотоцикла.

Важная информация по безопасности:

- Использование только переднего или заднего тормоза снижает эффективность торможения.
- Чрезмерное торможение способно вызвать блокировку колес и последующую потерю управления.
- Если возможно, снижайте скорость или тормозите перед входом в поворот. Закрытие дроссельной заслонки или торможение в процессе прохождения поворота может вызвать занос колеса. При заносе управление мотоциклом существенно затрудняется.
- При движении по мокрому покрытию, в дождь или по сыпучей поверхности манёвренность и тормозные свойства будут существенно снижены. В этих условиях движения все ваши действия должны быть плавными. Резкий разгон, торможение или крутой поворот могут привести к потере управления. Для вашей безопасности проявляйте максимум внимания при торможениях, разгоне и прохождении поворотов.

- При движении по длинному или крутому спуску применяйте торможение двигателем с периодическим торможением обоими колесами. Длительное торможение может привести к перегреву тормозных механизмов, что снизит интенсивность торможения.
- Если вы во время движения держите ногу на педали тормоза, а руку на рычаге тормоза, то может включиться стоп-сигнал, что будет неверно информировать других водителей. При этом тормозные механизмы могут перегреться, что снизит эффективность торможения.

## **Антиблокировочная система (ABS) (CB600FA)**

Данная модель мотоцикла оборудована антиблокировочной системой, которая служит для предотвращения блокировки колес во время резкого торможения при прямолинейном движении по неровному либо неоднородному дорожному покрытию. Даже если блокировки колес удастся избежать, резкое торможение при прохождении поворотов способно вызвать занос мотоцикла и последующую потерю управления.

В определенных условиях, на дорогах с неровным или рыхлым характером покрытия тормозной путь мотоцикла, оборудованного антиблокировочной системой, может превышать тормозной путь мотоцикла, не оборудованного антиблокировочной системой.

Антиблокировочная система не способна компенсировать дорожные условия, ошибки водителя или неправильное торможение. Водитель обязан самостоятельно выбирать заведомо безопасный скоростной режим движения в зависимости от погодных условий, состояния дорожного покрытия, интенсивности дорожного движения и т.д.

Антиблокировочная система является полностью автоматической. Данная система включена постоянно.

- Антиблокировочная система может быть активирована резкими перепадами уровня дороги в вертикальной плоскости. Обязательно соблюдайте требования, касающиеся использования шин (стр. 47). Принцип работы антиблокировочной системы основан на сравнении скоростей вращения колес. Использование шин недопустимой размерности способно повлиять на скорость вращения колес и вызвать сбои в работе микропроцессора антиблокировочной системы.
- Антиблокировочная система работает на скоростях выше 10 км/ч.
- Антиблокировочная система не функционирует, если разряжена аккумуляторная батарея.

## **Сигнализатор (ABS) (CB600FA)**

В штатном режиме работы сигнализатор включается при включении зажигания и выключается под достижении мотоциклом скорости выше 10 км/ч (6 миль в час). При неисправности антиблокировочной системы (ABS), этот индикатор будет гореть непрерывно или мигать. Включение сигнализатора свидетельствует о том, что антиблокировочная система не функционирует.

Если при движении мотоцикла сигнализатор антиблокировочной системы (ABS) высвечивается или мигает, остановите мотоцикл в безопасном месте и остановите двигатель.

Переведите ключ зажигания в положение ON (ВКЛ). Индикатор должен включиться и погаснуть после достижения мотоциклом скорости выше 10 км/ч. Если сигнализатор не гаснет, это свидетельствует о том, что антиблокировочная система неработоспособна. При этом тормозная система сохраняет свои свойства в полном

объеме и обеспечивает штатное торможение. Однако антиблокировочная система (ABS) должна быть проверена официальным дилером Honda как можно скорее.

Сигнализатор антиблокировочной системы может включиться, если мотоцикл установлен на упоре и его заднее колесо вращается с высокой скоростью более 30 секунд. Это нормально. Переведите ключ зажигания в положение OFF (ВЫКЛ), а затем в положение ON (ВКЛ). Сигнализатора должен включиться и погаснуть после достижения мотоциклом скорости выше 30 км/ч.

## **СТОЯНКА МОТОЦИКЛА**

1. После остановки мотоцикла включите нейтраль в коробке передач, поверните руль до конца влево, выключите зажигание и извлеките ключ из замка зажигания.
2. На время стоянки установите мотоцикл на боковой либо центральный упор.  
Устанавливайте мотоцикл на твёрдой ровной площадке, чтобы исключить его возможное опрокидывание.

Если вы вынуждены остановиться на уклоне, ориентируйте мотоцикл передним колесом в сторону подъёма, чтобы снизить риск того, что мотоцикл сдвинется с опоры или опрокинется.

3. Заблокируйте руль мотоцикла, чтобы предотвратить угон (стр. 62).

Убедитесь, что легковоспламеняющиеся материалы, такие как сухая трава и листья, не контактируют с системой выпуска во время движения, работы на холостом ходу или стоянки мотоцикла.

## **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАЩИТЕ МОТОЦИКЛА ОТ УГОНА**

1. Обязательно блокируйте руль и не оставляйте ключ в замке зажигания. Это очень простое правило, но многие забывают ему следовать.
2. Все регистрационные документы и знаки мотоцикла должны быть действующими и находиться в порядке.
3. По возможности храните мотоцикл в запираемом гараже.
4. Используйте дополнительное противоугонное устройство хорошего качества.
5. Внесите вашу фамилию, адрес и номер телефона в Руководство по эксплуатации и всегда храните Руководство на мотоцикле.

Во многих случаях похищенные мотоциклы идентифицировались по информации, содержащейся в Руководстве по эксплуатации, которое находилось с мотоциклом.

ИМЯ: \_\_\_\_\_

АДРЕС: \_\_\_\_\_

ТЕЛЕФОН: \_\_\_\_\_

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВАЖНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Для безопасной, экономичной и беспроблемной эксплуатации мотоцикла очень важное значение имеет хорошее техническое обслуживание. Оно также способствует снижению степени воздействия на окружающую среду.

Чтобы облегчить задачу ухода за мотоциклом, последующие страницы включают в себя Регламент технического обслуживания и Дневник технического обслуживания для выполнения регулярного технического обслуживания.

Рекомендации по техническому обслуживанию даются исходя из того, что мотоцикл будет использоваться исключительно по своему прямому назначению. Длительная эксплуатация мотоцикла на высокой скорости, а так же частая езда на высоких оборотах двигателя или в условиях повышенной влажности или запыленности потребуют более частого технического обслуживания, что отражено в Регламенте технического обслуживания.

Проконсультируйтесь с официальным дилером Honda и получите рекомендации по техническому обслуживанию, отвечающие вашим

индивидуальным нуждам и режиму эксплуатации мотоцикла.

Если мотоцикл опрокинулся или попал в дорожно-транспортное происшествие, обратитесь к официальному дилеру Honda для проведения тщательной проверки всех систем и механизмов, даже если вы сами способны выполнить некоторый ремонт.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неадекватное техническое обслуживание или оставленная перед поездкой без внимания неисправность могут стать причиной аварии, в которой вы можете получить серьезные травмы или погибнуть.

Всегда следуйте рекомендациям по осмотру и техническому обслуживанию Руководства по эксплуатации мотоцикла.

Помните, что самостоятельное техническое обслуживание возможно только при отсутствии возможности приезда в официальный сервис. Перед проведением работ самостоятельно, предупредите об этом своего дилера.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В данный раздел включены инструкции по выполнению некоторых важных операций технического обслуживания. Некоторые из этих работ вы можете выполнить с помощью инструментов, поставляемых с мотоциклом, если обладаете навыками выполнения таких работ.

Другие операции более сложны, требуют использования специального инструмента, и лучше поручить их выполнение профессионалам. В обычных условиях снятие колеса должно производиться только механиками Honda или другими квалифицированными специалистами. Инструкции, включённые в данное Руководство, предназначены только для экстренных случаев.

Ниже приводятся некоторые наиболее важные предупреждения, относящиеся к безопасности. Однако мы не можем предостеречь вас от любого возможного риска, который может возникнуть в связи с проведением технического обслуживания. Заранее рассчитайте свои силы и решите, сможете ли вы справиться с той или иной работой.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Невозможность правильно и безопасно выполнить все указания по техническому обслуживанию может стать причиной серьезной травмы или гибели на дороге.

Всегда следуйте указаниям и предостережениям Руководства.

Помните, что самостоятельное техническое обслуживание возможно только при отсутствии возможности приезда в официальный сервис. Перед проведением работ самостоятельно, предупредите об этом своего дилера.

## **ИНФОРМАЦИЯ, ОТНОСЯЩАЯСЯ К БЕЗОПАСНОСТИ**

- Перед началом любых работ по обслуживанию или ремонту убедитесь, что двигатель остановлен. Это поможет избежать нескольких возможных рисков.
  - Отравление угарным газом, содержащимся в отработавших газах двигателя.  
Если вам требуется запустить двигатель, то это следует делать в условиях хорошей вентиляции.
  - Ожоги о горячие части двигателя.  
Перед началом работ дайте двигателю и системе выпуска остыть.
  - Получение травм от вращающихся деталей двигателя.
- Не запускайте двигатель, если это не требуется по инструкции для данной операции.  
Перед началом работ прочтите инструкции к ним и убедитесь в наличии у вас необходимого инструмента.
- Чтобы исключить риск падения мотоцикла, устанавливайте его на твёрдой ровной поверхности, используя штатную центральную опору или опору, предназначенную для использования во время проведения технического обслуживания.

- При работе с топливом или аккумуляторной батареей предпринимайте особые меры безопасности, чтобы исключить риск возгорания или взрыва. Для очистки частей транспортного средства не применяйте бензин. Используйте только негорючий растворитель. Не приближайтесь с сигаретами и открытым пламенем к аккумуляторной батарее и элементам топливной системы.

Помните, что официальный дилер Honda лучше всех знает устройство данного мотоцикла и имеет всё необходимое оснащение для его обслуживания и ремонта.

Для обеспечения наилучшего качества и надёжности при ремонте и замене используйте только новые оригинальные части Honda.

## ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Перед каждым плановым техническим обслуживанием выполняйте осмотр, который проводится перед каждой поездкой (стр. 70).

I: ПРОВЕРКА И, ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ, ОЧИСТКА, РЕГУЛИРОВКА, СМАЗКА ИЛИ ЗАМЕНА

O: ОЧИСТКА R: ЗАМЕНА C: РЕГУЛИРОВКА L: СМАЗКА

Работы по очистке, регулировке и смазке выполняются по отдельному нормативу и не входят в норму времени отведённого на проведения ТО.

Приведённый ниже Регламент технического обслуживания включает все операции технического обслуживания, необходимые для поддержания мотоцикла в наилучшем рабочем состоянии. Работы технического обслуживания должны выполняться в соответствии со стандартами и спецификациями Honda персоналом, имеющим надлежащий инструмент и соответствующую квалификацию. ваш официальный дилер Honda соответствует всем этим требованиям.

\* Операция должна выполняться официальным дилером Honda.

\*\* В целях безопасности рекомендуется доверить выполнение этих операций официальному дилеру Honda.

Компания Honda рекомендует, чтобы официальный дилер Honda после каждого периодического технического обслуживания проводил дорожные испытания мотоцикла.

### ПРИМЕЧАНИЯ

- (1) При километраже, превышающем указанные значения, выполняйте работы через указанные промежутки времени.
- (2) Выполняйте работы чаще, если мотоцикл эксплуатируется в нетипично влажных или пыльных условиях.
- (3) Выполняйте работы чаще, если часто используете мотоцикл в дождь или в режиме полностью открытой дроссельной заслонки.
- (4) Замените через 2 года или через указанный пробег, в зависимости от того, какое из указанных событий наступит раньше. Замена должна производиться квалифицированным механиком.

ПОЗИЦИЯ		ПЕРИОДИЧНОСТЬ	В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ ↓	→	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА [ПРИМЕЧАНИЕ (1)]							
				x 1000 км	1	6	12	18	24	30	36	Обратитесь к стр.
				x 1000 миль	0,6	4	8	12	16	20	24	
ПРИМЕЧАНИЕ	МЕСЯЦЕВ		6	12	18	24	30	36				
*	ТОПЛИВОПРОВОД						I		I		I	-
*	ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ						I		I		I	103
	ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ	ПРИМЕЧАНИЕ (2)					I				I	104
	ТРУБКА ВЕНТИЛЯЦИИ КАРТЕРА	ПРИМЕЧАНИЕ (3)			C	C	C	C	C	C	C	98
	СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ						I		R		I	99
*	ЗАЗОРЫ В КЛАПАННОМ МЕХАНИЗМЕ								I			-
	МОТОРНОЕ МАСЛО				R		R		R		R	92
	МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР				R		R		R		R	95
	ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ	ПРИМЕЧАНИЕ (4)					I		I		R	41,105
*	СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ						I		I		I	-
*	СИСТЕМА ПОДАЧИ ВОЗДУХА ХОЛОСТОГО ХОДА						I		I		I	-
	ПРИВОДНАЯ ЦЕПЬ										C L	106

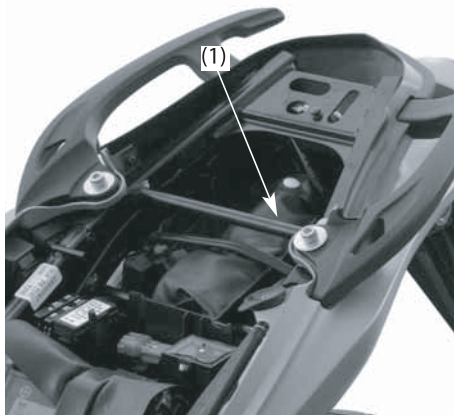
ПОЗИЦИЯ		ПЕРИОДИЧНОСТЬ	В ЗАВИСИМОСТИ → ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ ↓	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА [ПРИМЕЧАНИЕ (1)]							
				x 1000 км	1	6	12	18	24	30	36
		ПРИМЕЧАНИЕ	x 1000 миль	0,6	4	8	12	16	20	24	
			МЕСЯЦЕВ		6	12	18	24	30	36	
	НАПРАВЛЯЮЩАЯ ПРИВОДНОЙ ЦЕПИ					I		I		I	112
	ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ	ПРИМЕЧАНИЕ (4)			I	I	R	I	I	R	36
	ИЗНОС ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК				I	I	I	I	I	I	122
	ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА			I		I		I		I	36,122
*	КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СТОП-СИГНАЛА					I		I		I	131
*	РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ СВЕТОГО ПУЧКА ФАРЫ					I		I		I	-
	СЦЕПЛЕНИЕ			I	I	I	I	I	I	I	39
	БОКОВОЙ УПОР					I		I		I	114
*	ПОДВЕСКА					I		I		I	-
*	ГАЙКИ, БОЛТЫ, ФИКСАТОРЫ			I		I		I		I	-
* *	КОЛЕСА/ШИНЫ					I		I		I	-
* *	ПОДШИПНИКИ РУЛЕВОЙ ГОЛОВКИ			I		I		I		I	-

## КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ

Комплект инструмента (1) находится под задним седлом.

С помощью инструмента из комплекта можно выполнить некоторые операции ремонта в дороге, несложные регулировки и замены частей.

- Накладной ключ 8x10 мм
- Накладной ключ 10x12 мм
- Накладной ключ 14x17 мм
- Накладной ключ 10x12 мм
- Торцовый ключ 5 мм
- Рожковый ключ 12 мм
- Рожковый ключ 27 мм
- Свечной ключ
- Отвертка № 2 с плоским жалом
- Рукоятка отвертки
- Специальный ключ
- Тросик держателя шлема
- Пинцет для извлечения предохранителей
- Инструментальная сумка



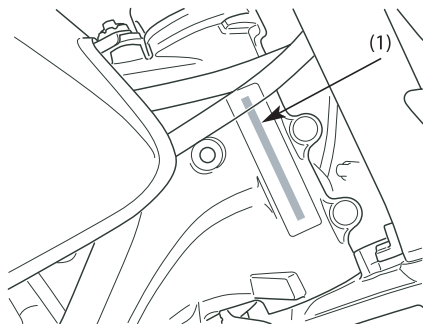
(1) Комплект инструментов

## ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА

Для регистрации мотоцикла необходимо знать номер рамы и номер двигателя. Они могут также потребоваться при заказе запасных частей. Запишите эти номера, чтобы их было просто найти.

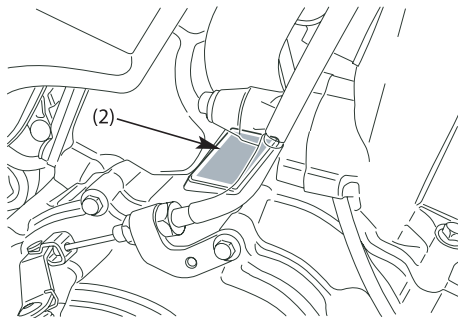
Номер рамы (1) выштампован на правой стороне рулевой головки. Номер двигателя (2) выбит на правой части картера.

НОМЕР РАМЫ. \_\_\_\_\_



(1) Номер рамы

НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ. \_\_\_\_\_



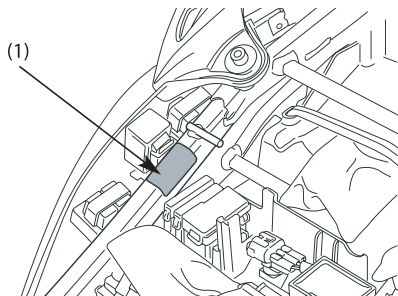
(2) Номер двигателя

### ЭТИКЕТКА С ОБОЗНАЧЕНИЕМ КРАСКИ

Этикетка (1) с обозначением краски прикреплена к раме под седлом (стр. 63). Она понадобится при заказе запасных частей. Запишите цвет и код краски, чтобы их было просто найти.

КОД \_\_\_\_\_

КРАСКИ \_\_\_\_\_



(1) Наклейка с обозначением краски

## МОТОРНОЕ МАСЛО

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 85.

### Рекомендации по выбору масла

Классификация по API	SG или выше, исключая масла, маркированные на круглой этикетке API как энергосберегающие
Вязкость	SAE 10W-30
Стандарт JASO T 903 Стандарт	MA

Рекомендованное масло
Масло для 4-х тактных мотоциклов Honda "4-STROKE MOTORCYCLE OIL".

Данный мотоцикл не нуждается в добавлении присадок в масло. Используйте рекомендованное масло.

Не используйте масла с графитовыми или молибденовыми добавками. Их применение может отрицательно сказаться на работе сцепления.

Не используйте масла классификации API SH или выше, несущие на ёмкости круглую этикетку API "энергосберегающее". Они могут повлиять на смазку и эффективность работы сцепления.



### НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ

Не используйте масла без моющих присадок, а также растительные масла или касторовые масла, предназначенные для гонок.

### РЕКОМЕНДУЕТСЯ

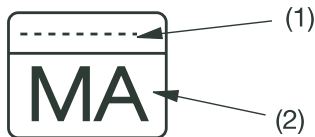


Оригинальное моторное масло Honda высшего качества, разработанное с учётом специфики конструкции и эксплуатации мотоцикла. Иницированные Honda исследования, помогли классифицировать масла, предназначенные для использования только в мотоциклетных двигателях. Масло соответствует международным техническим требованиям стандарта API, SAE и JASO T903. Компания Honda гарантирует высокое качество своих масел, подтверждённое испытаниями двигателя, коробки передач и сцепления. Используйте оригинальное масло HONDA для сохранения высоких показателей вашего мотоцикла.



### Стандарт JASO T 903

Стандарт JASO T 903 определяет выбор моторных масел для 4-х тактных мотоциклетных двигателей. По этому стандарту предусмотрено два класса: MA и MB. Масло, отвечающее стандарту, имеет маркировку на ёмкости с маслом. Например, на этикетке ниже показана маркировка по классификации MA.



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ПРОДУКТА ГАРАНТИРУЕТ  
СООТВЕТСТВИЕ КАЧЕСТВА МАСЛА КЛАССУ  
MA СТАНДАРТА JASO T 903:

- 1 Кодовый номер компании, продающей данное масло
- 2 Классификация масел

## **Моторное масло и масляный фильтр**

Качество моторного масла является главным фактором, определяющим срок службы двигателя. Заменяйте моторное масло согласно интервалам, указанным в Регламенте технического обслуживания (стр. 87). При работе в условиях повышенной запыленности следует менять масло чаще, чем указано в Регламенте технического обслуживания.

Убедительно просим вас помнить об охране окружающей среды, когда речь идет об утилизации отработанного моторного масла. Рекомендуем слить отработанное масло в емкость с плотно закрывающейся крышкой и сдать его на местный пункт приема отработанных нефтепродуктов. Не выбрасывайте отработанное масло в мусоросборные контейнеры и не выливайте на землю или в дренажные стоки.

При длительном и систематическом контакте с кожей отработанное моторное масло может вызвать онкологическое заболевание кожи. Хотя вероятность этого низка, если вы только не контактируете с отработанным моторным маслом

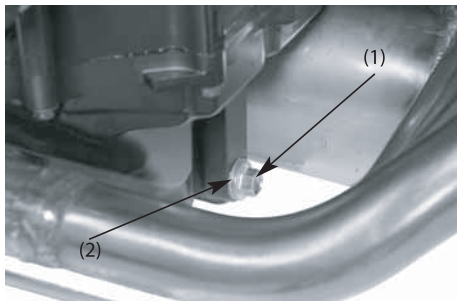
ежедневно, рекомендуем тщательно мыть руки с мылом как можно скорее после контакта с отработанным маслом.

Для замены масляного фильтра необходим специальный ключ для снятия фильтра и динамометрический ключ. Если у вас нет необходимого инструмента и вы не обладаете соответствующими навыками, рекомендуется доверить эту операцию официальному дилеру Honda.

Если при установке не использовался динамометрический ключ, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки правильности сборки.

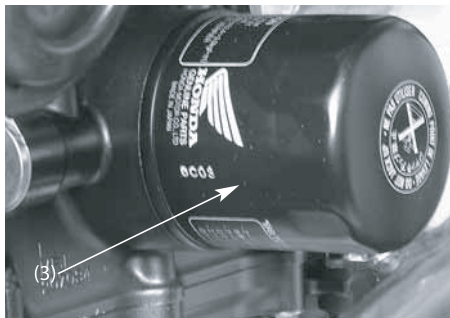
Для обеспечения быстрого и полного слива отработанного масла выполняйте процедуру замены масла на вертикально стоящем мотоцикле и при рабочей температуре двигателя.

1. Для слива масла выверните пробку заливного отверстия (стр. 46) и пробку сливного отверстия (1) с уплотнительной шайбой (2).



(1) Болт сливного отверстия картера  
(2) Уплотнительная шайба

2. С помощью специального ключа отверните масляный фильтр (3) и дайте стечь остаткам масла. Сдайте использованный масляный фильтр в утилизацию.

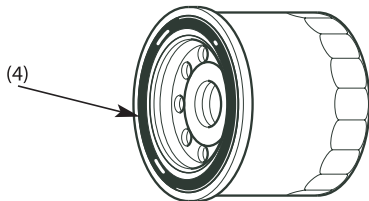


(3) Масляный фильтр

3. Нанесите тонкий слой моторного масла на резиновое уплотнительное кольцо (4) нового масляного фильтра.
4. С помощью специального ключа и динамометрического ключа установите новый масляный фильтр и затяните его моментом:

26 Нм

При замене используйте только сертифицированный масляный фильтр Honda или масляный фильтр эквивалентного качества, предназначенный для данной модели мотоцикла. Использование неподходящего фильтра Honda или фильтра ненадлежащего качества может стать причиной выхода двигателя из строя.



(4) Уплотнительное кольцо масляного фильтра

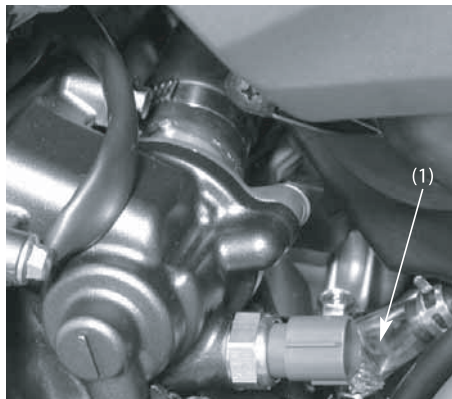
5. Убедитесь, что уплотнительная шайба находится в хорошем состоянии и установите на место сливную пробку. Заменяйте уплотнительные шайбы каждый раз при замене масла или, когда это необходимо. Момент затяжки пробки сливного отверстия:  
30 Нм
6. Залейте в картер моторное масло рекомендованного типа, примерно:  
2,8 л
7. Установите на место пробку маслозаливного отверстия.
8. Запустите двигатель и дайте ему 3-5 минут поработать на холостом ходу.
9. Через 2-3 минуты после остановки двигателя убедитесь в том, что уровень масла, замеренный на вертикально стоящем мотоцикле на горизонтальной твердой поверхности, находится на верхней отметке контрольного щупа. Убедитесь в отсутствии подтекания моторного масла.

## ВЕНТИЛЯЦИЯ КАРТЕРА

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 85.

1. Снимите дренажную трубку (1) и слейте отложения в подходящий контейнер.
2. Установите на место дренажную трубку.

Интервалы следует сократить при частой эксплуатации мотоцикла под дождем, в режиме полностью открытой дроссельной заслонки, либо после мытья или переворачивания мотоцикла. Обслуживание необходимо проводить, если в прозрачном контрольном окошке видны отложения.



(1) Дренажная трубка

## СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 85.

Рекомендованные свечи зажигания:

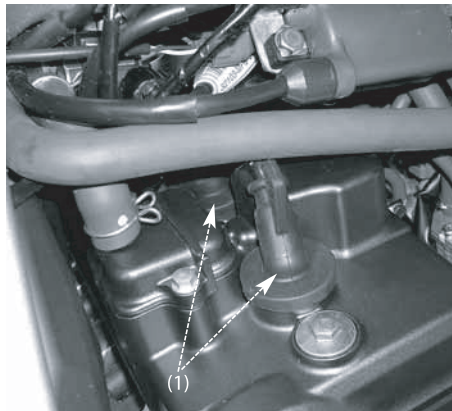
Проверяемые параметры: CR9EH-9 (NGK) или  
U27FER9 (DENSO)

### ПРИМЕЧАНИЕ

Никогда не используйте свечу зажигания с не рекомендованным калильным числом. Это может привести к выходу двигателя из строя.

**Перед снятием свечей зажигания выполните следующие операции (1).**

1. Снимите седло (см. стр. 63).
2. Снимите левый и правый обтекатели (см. стр. 66)
3. Поднимите топливный бак (стр. 67)

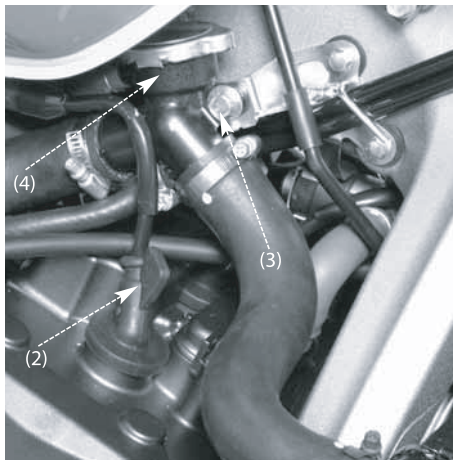


(1) Свечи зажигания

## Демонтаж свечи, расположенной с правой стороны

4. Снимите наконечник (2) свечи. Снимите болт (3), крепящий узел пробки радиатора (4) к раме, и сдвиньте узел немного вперед. Перед началом выполнения работ дайте радиатору остыть.  
Будьте осторожны, чтобы не повредить гибкие трубки и провода.  
Снимите свечи зажигания указанным ниже способом.

## ПРАВАЯ СТОРОНА

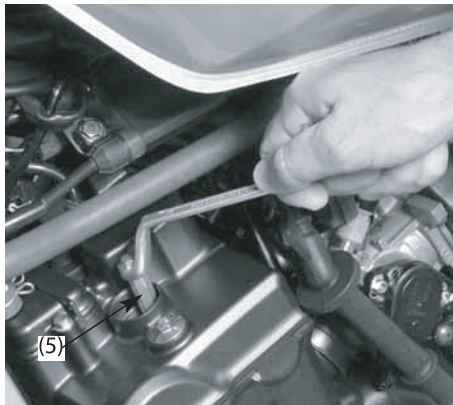


- (2) Наконечник свечи зажигания
- (3) Болт
- (4) Узел пробки радиатора

### Демонтаж свечи, расположенной с левой стороны

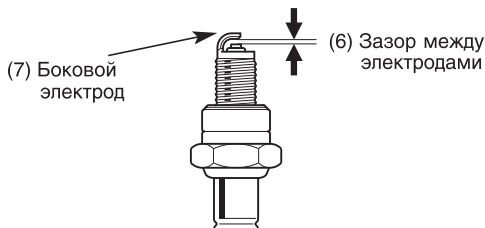
5. Будьте осторожны, чтобы не повредить гибкие трубки и провода.  
Снимите свечи зажигания указанным ниже способом.
6. Снимите наконечники со свечей зажигания.
7. Удалите загрязнения вокруг оснований свечей зажигания. Выверните свечи зажигания свечным ключом (5), входящим в комплект инструмента.

### ЛЕВАЯ СТОРОНА



(5) Свечной ключ

8. Осмотрите электроды и изолятор. Убедитесь в отсутствии загрязнений, эрозии или отложений нагара. Если отмечена большая эрозия электродов или загрязнение, замените свечи зажигания. Очистите отложения или снимите влагу с помощью очистителя свечей или металлической щетки.
9. Проверьте зазор (6) между электродами с помощью проволочного щупа. При необходимости регулировки зазора, выполняйте ее, осторожно подгибая боковой электрод (7). Рекомендуемый зазор: 0,8-0,9 мм



10. Установите на место шайбу свечи, и, чтобы избежать перекоса, вручную заверните свечу на место.

11. Затяните свечу зажигания:

- Если старая свеча в порядке: на 1/8 оборота после заворачивания рукой до упора.
- При установке новой свечи ее затяжку следует проводить в два этапа, во избежание отворачивания:
  - а) Во-первых, затяните свечу: NGK: на 1/2 оборота после заворачивания рукой до упора. DENSO: на 1 оборот после заворачивания рукой до упора.
  - б) Далее ослабьте затяжку свечи.
  - в) Затем повторно доверните свечу: на 1/8 оборота после заворачивания рукой до упора.

12. Установите на место наконечники свечей зажигания.

13. Установите на место оставшиеся части, выполняя операции в обратном порядке.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Свеча зажигания должна быть плотно затянута. Слабо затянутая свеча зажигания может перегреться и стать причиной выхода двигателя из строя. Помните, что самостоятельное техническое обслуживание возможно только при отсутствии возможности приезда в официальный сервис. Перед проведением работ самостоятельно, предупредите об этом своего дилера.

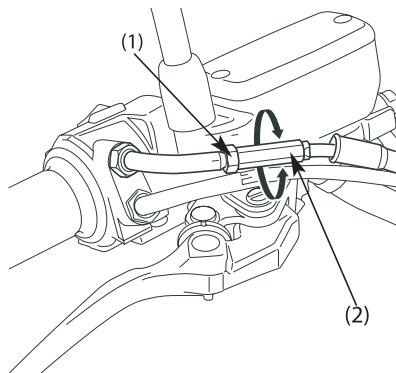
## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 85.

1. Убедитесь, что ручка управления дроссельной заслонкой плавно поворачивается от положения полностью открытой заслонки до положения полностью закрытой заслонки в обоих крайних положениях руля.
2. Измерьте свободный ход рукоятки управления дроссельной заслонкой на фланце рукоятки. Нормальный свободный ход должен быть равен примерно:

2 - 6 мм

Для регулировки свободного хода ослабьте контргайку (1) и поворачивайте регулятор (2).



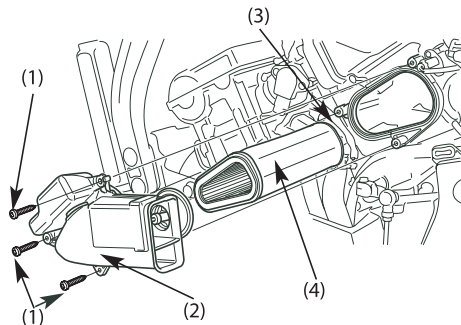
(1) Контргайка

(2) Регулятор

## ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 85. Воздухоочиститель следует обслуживать через регулярные интервалы (стр. 87). Обслуживайте воздухоочиститель чаще, если мотоцикл эксплуатируется в условиях повышенной влажности или запыленности.

1. Снимите левый обтекатель (см. стр. 66).



(1) Крепежные винты

(2) Корпус воздухоочистителя

(3) Шланг

(4) Фильтрующий элемент

- Отверните шесть винтов (1) крышки (2) воздухоочистителя. Отсоедините малый шланг (3), соединенный с отсекающим клапаном сзади корпуса очистителя.
- Извлеките воздухоочиститель (4) и проведите его чистку сжатым воздухом со стороны, обратной направлению воздушного потока. При необходимости замените.
- Установите новый фильтрующий элемент. Используйте оригинальный фильтрующий элемент Honda или эквивалентный ему, предназначенный для данной модели мотоцикла. Использование фильтрующего элемента, не предназначенного для данной модели может привести к повышенному износу частей двигателя или ухудшению его рабочих характеристик.
- Произведите сборку в обратной последовательности.

## **ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ**

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 85.

### **Замена охлаждающей жидкости**

Охлаждающая жидкость должна заменяться дилером Honda, кроме случаев, когда владелец обладает необходимым инструментом, информацией по обслуживанию и технической квалификацией. Обратитесь к Руководству по ремонту Honda.

Всегда добавляйте охлаждающую жидкость только в расширительный бачок. Не пытайтесь добавлять охлаждающую жидкость, открыв пробку радиатора.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если снять пробку радиатора пока двигатель еще горячий, охлаждающая жидкость может выплеснуться и причинить серьезные ожоги.

Всегда давайте двигателю и радиатору остыть, прежде чем снимать пробку радиатора.

Помните, что самостоятельное техническое обслуживание возможно только при отсутствии возможности приезда в официальный сервис. Перед проведением работ самостоятельно, предупредите об этом своего дилера.

## ПРИВОДНАЯ ЦЕПЬ

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 85.

Срок службы приводной цепи зависит от её правильной смазки и регулировки. Неправильное обслуживание может привести к преждевременному износу или повреждению приводной цепи и звёздочек.

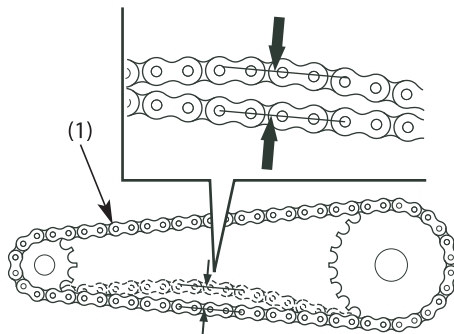
Проверка и смазка приводной цепи должны составлять неотъемлемую часть осмотра перед поездкой (стр. 70). Выполняйте эти работы чаще, если мотоцикл эксплуатируется в суровых условиях.

### Проверка:

1. Остановите двигатель, установите мотоцикл на боковой упор и включите нейтральную передачу.
2. Проверьте прогиб нижней петли приводной цепи в средней ее части между звёздочками. Приводная цепь считается правильно отрегулированной, если при вертикальном приложении усилия руки прогиб составляет:

30-40 мм

3. Проверните заднее колесо и перепроверьте прогиб приводной цепи. Повторите эту операцию несколько раз. Прогиб приводной цепи не должен изменяться. Если прогиб увеличен только в некоторых секторах цепи, это означает что несколько звеньев “закисли” и заедают. “Закисание” и заедание часто можно устранить смазкой.



(1) Приводная цепь

4. Медленно проворачивая заднее колесо, осмотрите приводную цепь и звездочки на предмет наличия следующего:

#### ПРИВОДНАЯ ЦЕПЬ

- Повреждённые ролики
- Ослабшие оси
- Сухие или ржавые звенья
- “Закисшие” или заедающие звенья
- Повышенный износ
- Неправильная регулировка
- Поврежденные или отсутствующие стопорные кольца

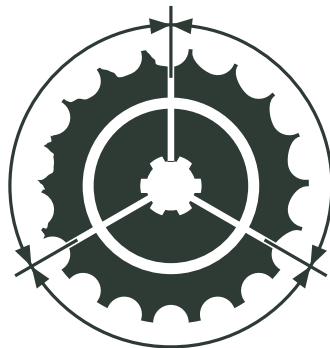
#### ЗВЁЗДОЧКИ

- Чрезмерный износ зубьев
- Сломанные или повреждённые зубья

Приводная цепь с повреждёнными роликами, ослабшими осями или отсутствующими стопорными кольцами подлежит замене. Цепь с отсутствием следов смазки или со следами ржавчины требует дополнительной смазки. “Закисшие” или заедающие звенья должны быть тщательно смазаны и “разработаны”. Если такие звенья не удаётся хорошо “разработать”, цепь подлежит замене.

Повреждённые  
зубья звёздочки  
**ЗАМЕНИТЬ**

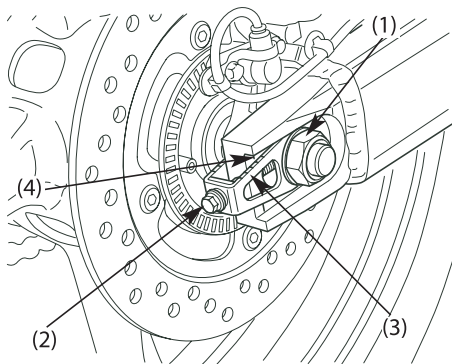
Изнаненные  
зубья звёздочки  
**ЗАМЕНИТЬ**



Исправные зубья звездочки  
**ИСПРАВНО**

### Регулировка:

Прогиб приводной цепи должен проверяться и, при необходимости, регулироваться каждые 1000 км. Длительная эксплуатация мотоцикла на высокой скорости или в условиях частых интенсивных разгонов потребует более частых регулировок цепи.



(1) Гайка оси

(2) Регулировочный болт

(3) Шкала

(4) Метка

При необходимости проведения регулировки приводной цепи следуйте нижеприведённой процедуре:

1. Поставьте мотоцикл на боковой упор, включите нейтральную передачу и выключите зажигание.
2. Ослабьте осевую гайку (1) задней оси.
3. Поворачивайте регулировочные гайки (2) на одинаковое число оборотов до получения правильного прогиба приводной цепи. Для увеличения натяжения цепи необходимо закручивать болты против часовой стрелки, для уменьшения натяжения цепи болты необходимо вращать по часовой стрелке. Регулируйте прогиб в средней точке между ведущей звёздочкой и звёздочкой заднего колеса. Проверните заднее колесо и проверьте прогиб других частей цепи. Прогиб должен составлять:

30-40 мм

4. Проверьте отсутствие перекоса задней оси.  
Для этого необходимо совместить регулировочные метки (4) на маятниковом рычаге со шкалой (3) регуляторов приводной цепи.  
Отметки слева и справа должны совпадать.  
Если ось перекошена, поворачивайте левый или правый регулировочные болты до совпадения меток и перепроверьте прогиб цепи.
  
5. Затяните осевую гайку предписанным моментом затяжки.  
Момент затяжки гайки оси:  
98 Нм  
  
Если при установке не использовался динамометрический ключ, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки правильности сборки.
  
6. Слегка затяните регулировочные болты.

### Проверка износа:

Проверьте табличку износа цепи при её регулировке. Если красная зона (5) на табличке находится напротив метки (6) на маятниковом рычаге после того, как цепь была отрегулирована до правильного прогиба, то это означает, что цепь чрезмерно изношена и подлежит замене.

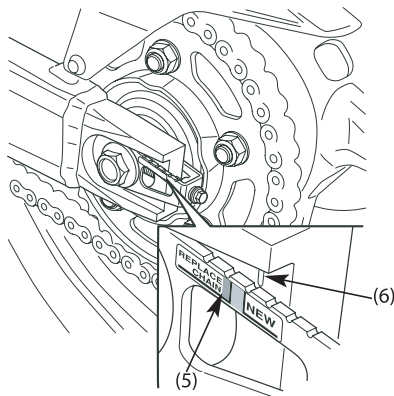
Правильный прогиб составляет:

30-40 мм

Повреждение нижней части рамы может быть вызвано излишним прогибом приводной цепи, составляющим более:

50 мм

Соединительное звено приводной цепи данного мотоцикла выполнено зачеканенным, что требует применения специального инструмента для расчеканки и зачеканки. Использование соединительного звена обычного типа на данной приводной цепи запрещено. В этом случае следует обратиться к официальному дилеру Honda.



(5) Красная зона

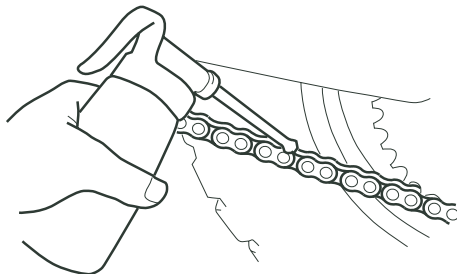
(6) Метка

### Смазка и очистка:

Смазывайте цепь каждые 1000 км или чаще, если это необходимо.

Цепь данного мотоцикла снабжена миниатюрными уплотнительными кольцами между пластинами звеньев. Уплотнительные кольца удерживают смазку в цепи, тем самым продлевая срок ее службы.

Уплотнительные кольца могут повреждаться при очистке паром, при использовании моек высокого давления и при применении некоторых растворителей. Очищайте боковые поверхности цепи сухой ветошью. Не очищайте уплотнительные кольца щёткой. Очистка щёткой повредит их. Вытирайте насухо и смазывайте только трансмиссионным маслом SAE 80 или 90. Наличествующие в продаже смазки могут содержать растворители, которые повреждают уплотнительные кольца круглого сечения.

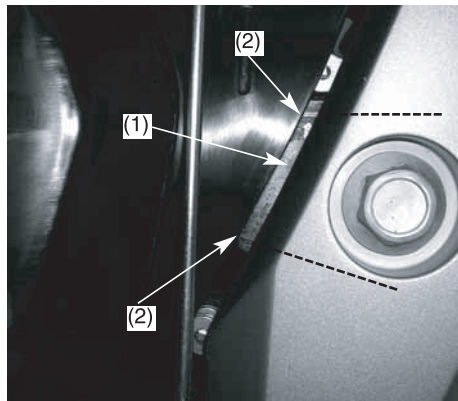


## НАПРАВЛЯЮЩАЯ ПРИВОДНОЙ ЦЕПИ

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 85.

Проверьте износ направляющей (1) приводной цепи. Направляющая приводной цепи подлежит замене, если ее износ достиг линии предельного износа (2).

В этом случае обратитесь к официальному дилеру Honda.



- (1) Направляющая приводной цепи
- (2) Линия предельного износа

## **ПРОВЕРКА ПЕРЕДНЕЙ И ЗАДНЕЙ ПОДВЕСКИ**

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 85.

1. Проверьте состояние узла передней вилки, нажав на рычаг переднего тормоза и интенсивно качая вилку вверх и вниз за руль. Подвеска должна работать плавно, и не должна иметь следов подтекания рабочей жидкости.
2. Подшипники рычага задней подвески следует проверять, с силой толкая край заднего колеса, когда мотоцикл стоит на подставке. Наличие люфта свидетельствует об износе подшипников.
3. Внимательно проверьте детали крепления передней и задней подвески, убедившись в том, что они плотно затянуты.

## БОКОВОЙ УПОР

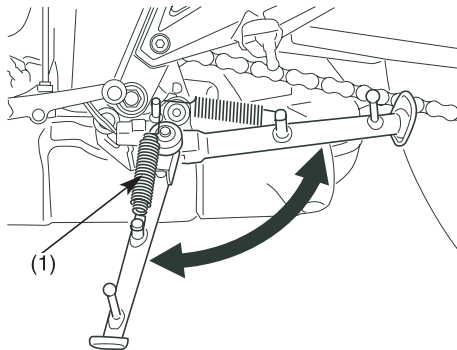
Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 85.

Выполните следующие операции обслуживания в соответствии с Регламентом технического обслуживания.

### Проверка функционирования:

- Убедитесь в отсутствии повреждений и потери упругости пружины (1), проверьте, насколько свободно перемещается упор.
- Проверьте работу системы выключения зажигания при установленном боковом упоре:
  1. Сядьте в седло мотоцикла, поднимите боковой упор и включите нейтральную передачу в коробке передач.
  2. Запустите двигатель и, нажав рычаг сцепления, включите передачу в коробке передач.
  3. Опустите боковой упор. Двигатель должен остановиться, как только вы опустите боковой упор.

Если система бокового упора не работает как было описано выше, обратитесь к официальному дилеру Honda для ремонта.



(1) Пружина бокового упора

## СНЯТИЕ КОЛЕСА

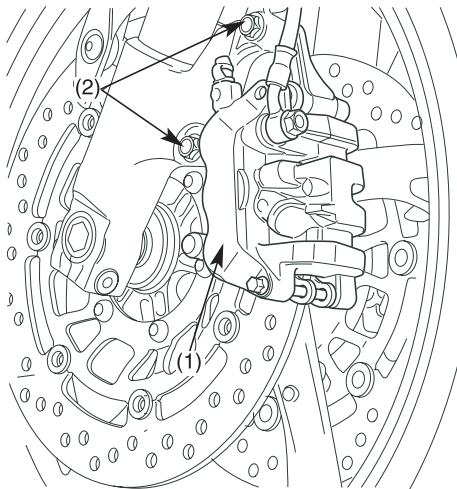
Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 85.

Данный мотоцикл оснащён только боковым упором. Поэтому, при необходимости снятия переднего или заднего колёс следует приподнять центральную часть мотоцикла при помощи гаражного домкрата или другой жёсткой опоры. При отсутствии подобных приспособлений обратитесь к официальному дилеру Honda.

### Снятие переднего колеса

1. Приподнимите переднее колесо над опорной поверхностью, разместив под двигателем опорный блок.
2. Снимите правый и левый тормозные суппорты (1) с вилки, открутив крепежные болты (2). Принимайте меры предосторожности, чтобы не повредить датчик антиблокировочной системы, если таковой имеется в наличии (CB600FA).

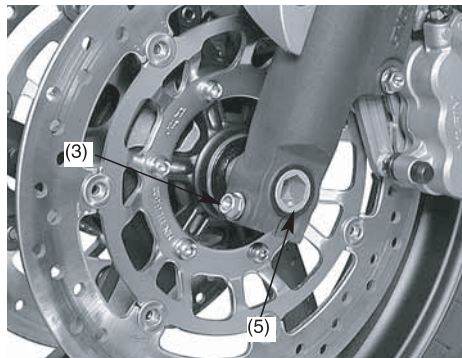
Чтобы не повредить тормозной шланг, закрепите суппорт так, чтобы он не висел на тормозном шланге. Не перекручивайте тормозной шланг.



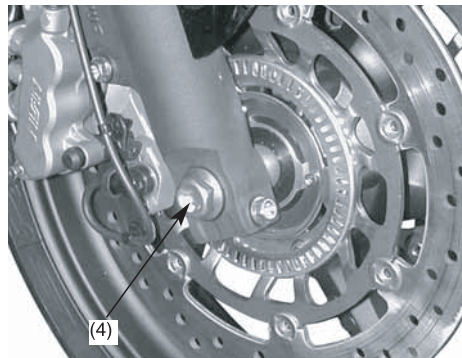
- (1) Суппорт в сборе  
(2) Винты крепления

Не нажимайте на рычаг тормоза, когда суппорт снят. Поршень суппорта будет выдавлен из цилиндра, что приведет к вытеканию тормозной жидкости. Если это произойдет, тормозную систему придется ремонтировать. Для выполнения этой операции обратитесь к официальному дилеру Honda.

3. Ослабьте правый и левый стяжные болты (3) и открутите осевой болт (4).
4. Извлеките переднюю ось (5) и снимите переднее колесо.



(3) Стяжные болты  
(5) Передняя ось  
116



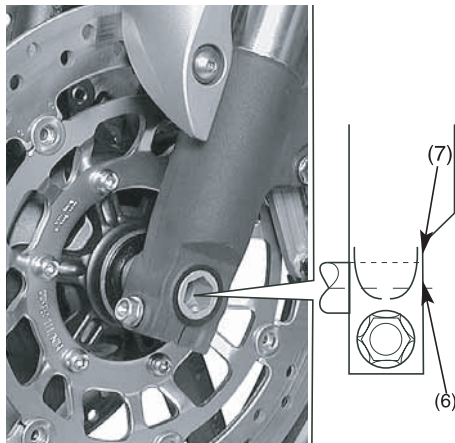
(4) Осевой болт

### Установка:

1. Поместите переднее колесо между перьями вилки и вставьте с левой стороны ось через левое перо вилки и ступицу колеса.
2. Выровняйте торец передней оси (6) заподлицо с поверхностью пера вилки (7).
3. Временно затяните стяжные болты на левом пере передней вилки до лёгкого “прихвата”.
4. Затяните болт оси рекомендованным моментом.  
59 Нм
5. Затяните стяжные болты на правом пере передней вилки рекомендованным моментом:  
22 Нм
6. Установите правый и левый тормозной суппорты на перья вилки и затяните крепежные болты рекомендованным моментом:  
30 Нм

Чтобы не повредить тормозные колодки во время установки скоб в сборе, будьте внимательны, заводя оба тормозных диска между тормозных колодок. Принимайте меры предосторожности, чтобы не повредить датчик антиблокировочной системы, если таковой имеется в наличии (CB600FA).

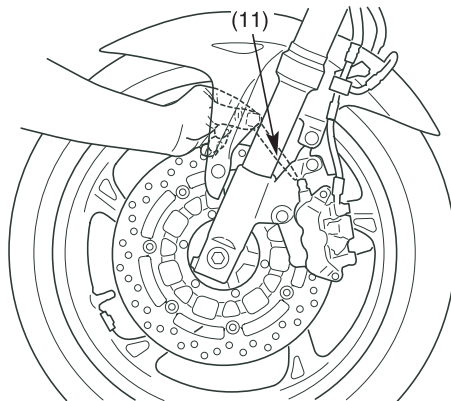
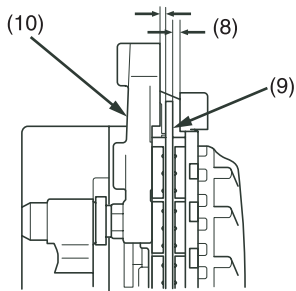
7. Нажмите на рычаг переднего тормоза и покачайте несколько раз переднюю вилку.



(6) Торец передней оси

(7) Поверхность пера вилки

8. Измерьте зазор (8) между каждой из поверхностей левого тормозного диска (9) и корпусом левого суппорта (10) (не тормозными колодками) с помощью щупа на 0,7 мм (11) (см. рисунок).



(8) Зазор  
(9) Тормозной диск  
(10) Корпус суппорта

(11) Щуп-калибр

9. Если щуп проходит свободно, выньте его и затяните стяжные болты оси (3) предписанным моментом.

22 Нм

Если щуп не проходит, потяните левое перо вилки наружу или нажмите его внутрь для регулировки зазора. Затем затяните левые стяжные болты оси рекомендованным моментом.

10. После установки колеса нажмите на рычаг тормоза несколько раз, а затем перепроверьте зазор между обоими дисками и корпусами тормозных суппортов (не тормозными колодками). Не эксплуатируйте мотоцикл с неправильно выставленным зазором.

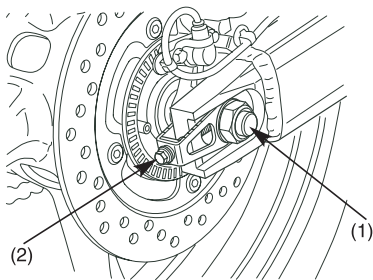
- Отпустите рычаг тормоза и проверьте, насколько свободно вращается колесо. Если колесо не вращается свободно, или тормозные колодки трутся по диску, перепроверьте колесо.
- Перед поездкой убедитесь в нормальной работе тормозной системы.

Неправильно выставленный зазор между диском и корпусом тормозной скобы (не тормозными колодками) может привести к повреждению тормозных дисков и ухудшению эффективности торможения.

Если при этой операции не использовался динамометрический ключ, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки правильности сборки. Неправильная сборка может привести к потере тормозных свойств.

## Снятие заднего колеса

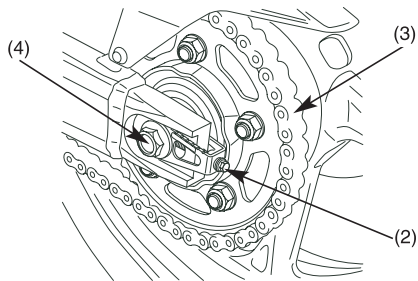
1. Установите мотоцикл на центральную опору. Приподнимите заднее колесо над опорной поверхностью, разместив под двигателем опорный блок.
2. Ослабьте гайку (1) задней оси.
3. Ослабьте регулировочные болты (2) приводной цепи.
4. Снимите гайку задней оси.
5. Снимите приводную цепь (3) с ведомой звёздочки, продвинув заднее колесо вперёд.



- (1) Гайка задней оси  
(2) Регулировочные болты приводной цепи

6. Снимите с маятника вал колеса (4), боковые втулки и заднее колесо.

Не нажимайте на педаль тормоза при снятом колесе. Поршень суппорта будет выдавлен из цилиндра, что приведет к вытеканию тормозной жидкости. Если это произойдёт, тормозную систему придётся ремонтировать. Для выполнения этой операции обратитесь к официальному дилеру Honda.



- (3) Приводная цепь  
(4) Ось колеса

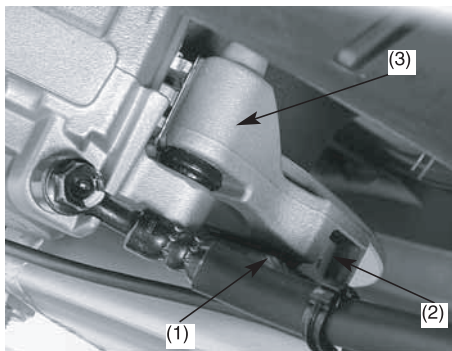
### Рекомендации по установке:

- При установке заднего колеса выполняйте указанные выше операции в обратном порядке.
- Обеспечьте попадание выступа (1) тормозного суппорта в паз (2) кронштейна заднего тормозного суппорта (3).
- Затяните осевую гайку рекомендованным моментом затяжки:  
98 Нм
- Отрегулируйте прогиб приводной цепи

Чтобы не повредить тормозные колодки во время установки колеса, будьте внимательны, заводя тормозной диск между тормозных колодок. Примите меры предосторожности, чтобы не повредить датчик антиблокировочной системы (если таковой имеется в наличии), расположенный на заднем тормозном суппорте. (CB600FA)

После установки колеса несколько раз нажмите на рычаг тормоза и затем проверьте, свободно ли вращается колесо. Если колесо не вращается свободно, или тормозные колодки трутся по диску, перепроверьте колесо.

Если при сборке не использовался динамометрический ключ, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки правильности сборки. Неправильная сборка может привести к потере тормозных свойств.



- (1) Тяга
- (2) Паз
- (3) Кронштейн заднего тормозного суппорта

## ИЗНОС ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 85.

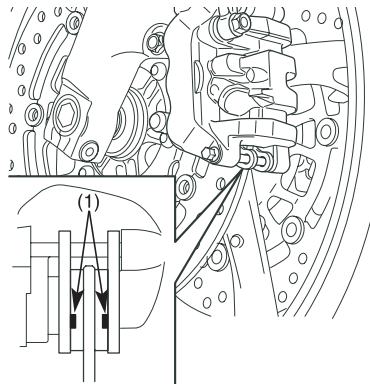
Износ тормозных колодок зависит от интенсивности торможения, манеры вождения мотоцикла и дорожных условий. (Обычно колодки изнашиваются быстрее на мокрых и грязных дорогах.) Проверяйте состояние тормозных колодок при каждом периодическом техническом обслуживании (стр. 88).

### Передний тормоз

Износ всегда следует проверять на обеих колодках как правого, так и суппорта.

Проверьте по канавкам (1) износ каждой тормозной колодки. Если износ какой-либо из колодок достиг предельного значения, колодки подлежат замене комплектом. В этом случае обратитесь к официальному дилеру Honda.

## < ПЕРЕДНИЙ ТОРМОЗ >

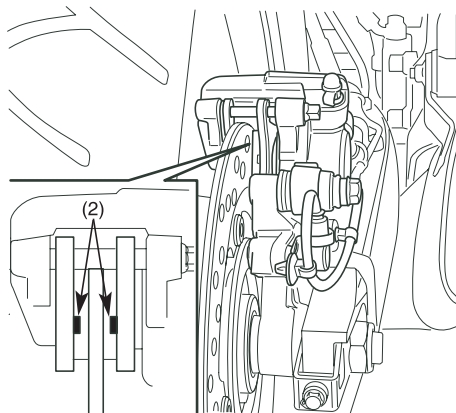


(1) Канавки

## Задний тормоз

Проверьте по канавкам (2) износ каждой тормозной колодки. Если степень износа какой-либо из колодок равна глубине выреза, замените обе тормозные колодки в комплекте. Для выполнения этой операции обратитесь к официальному дилеру Honda.

## < ЗАДНИЙ ТОРМОЗ >



(2) Канавки

## АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 85.

На данном мотоцикле применяется необслуживаемая аккумуляторная батарея, которая не нуждается в проверке уровня электролита или доливке дистиллированной воды. Если аккумуляторная батарея разряжена и/или имеет место подтекание электролита, затруднённый запуск или другие проблемы, связанные с электричеством, обратитесь к официальному дилеру Honda.

### ПРИМЕЧАНИЕ

На данном мотоцикле применяется необслуживаемая аккумуляторная батарея. Снятие полосы, закрывающей пробки, может привести к выходу аккумуляторной батареи из строя.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Аккумуляторная батарея при работе выделяет взрывоопасный водород.

Искра или пламя могут вызвать взрыв аккумуляторной батареи, сила которого достаточна для причинения серьёзных травм.

При работах с аккумуляторной батареей следует надевать защитную одежду, защитить лицо или доверить работы с аккумуляторной батареей квалифицированному механику.

Помните, что самостоятельное техническое обслуживание возможно только при отсутствии возможности приезда в официальный сервис. Перед проведением работ самостоятельно, предупредите об этом своего дилера.

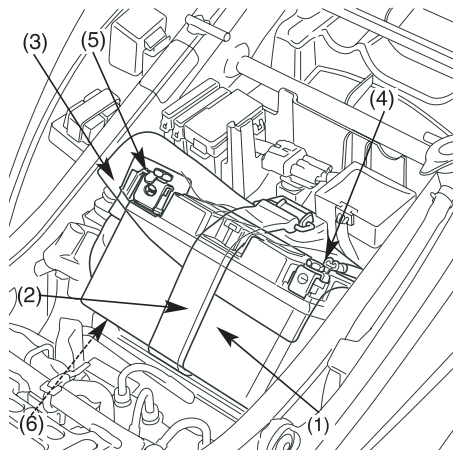
### Снятие аккумуляторной батареи:

Аккумуляторная батарея (1) находится в контейнере, расположенном под сидлом.

1. Выключите зажигание, повернув ключ в положение OFF (ВЫКЛ).
2. Снимите сидло (см. стр. 63).
3. Отсоедините ремень (2) и пластиковую пластину (3).
4. Вначале отсоедините “отрицательную” (-) клемму (4) от аккумуляторной батареи, затем отсоедините “положительную” (+) клемму (5).
5. Извлеките аккумуляторную батарею из отсека (6).

### Установка:

1. Установка производится в порядке, обратном снятию. Подключая аккумуляторную батарею, сначала необходимо присоединить клемму к положительному выводу (+), а затем – к отрицательному выводу (-) батареи.
2. Проверьте надежность затяжки всех болтов и соединений.



- (1) Аккумуляторная батарея
- (2) Ремень
- (3) Пластиковая пластина
- (4) “Отрицательная” (-) клемма
- (5) “Положительная” (+) клемма
- (6) Отсек аккумуляторной батареи

## ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

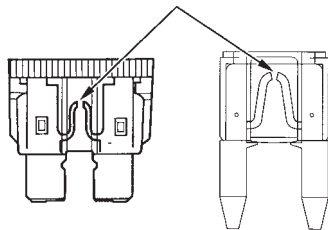
Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 85.

Если имеет место частое перегорание предохранителя, это обычно указывает на наличие короткого замыкания или перегрузки в системе электрооборудования. Для выполнения этого ремонта обратитесь к официальному дилеру Honda.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Запрещается использовать предохранители, отличающиеся по номинальному току от штатных. Это может привести к серьёзной неисправности системы электрооборудования, к возгоранию, опасному выключению всего освещения или потере мощности двигателя.

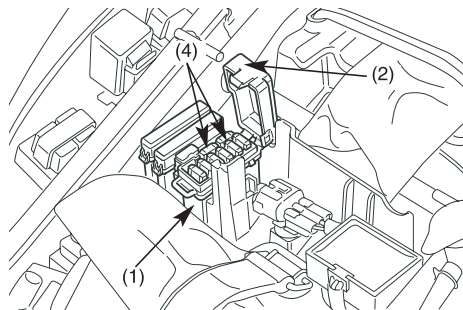
Перегоревший предохранитель



Блок предохранителей:

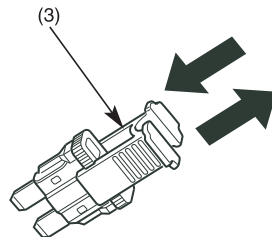
Блок предохранителей (1) расположен под седлом. Номинальный ток предохранителей: 10 А - 20 А

1. Снимите седло (см. стр. 63).
2. Откройте крышку блока предохранителей (2).



- (1) Блок предохранителей
- (2) Крышка блока предохранителей
- (3) Пинцет для извлечения предохранителей
- (4) Запасной предохранитель

3. Извлеките предохранитель с помощью предназначенного для этого пинцета (3), который входит в комплект инструментов. Если предохранитель перегорел, установите на его место новый. Запасной предохранитель (4) находится в блоке предохранителей.
4. Закройте крышку блока предохранителей и установите седло на место.

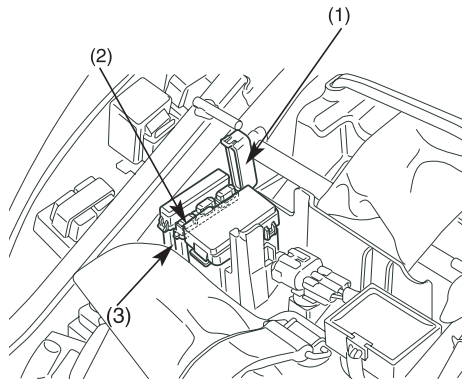


Блок предохранителей для версий  
с антиблокировочной системой (CB600FA):

Блок предохранителей антиблокировочной системы расположен под седлом на корпусе аккумуляторной батареи. Номинальный ток предохранителей:

30 А

1. Снимите седло (см. стр. 63).
2. Откройте крышку блока предохранителей (1).
3. Извлеките предохранитель. Если предохранитель перегорел, установите на его место новый. Запасной предохранитель (2) находится в том же блоке предохранителей (3).
4. Закройте крышку блока предохранителей.



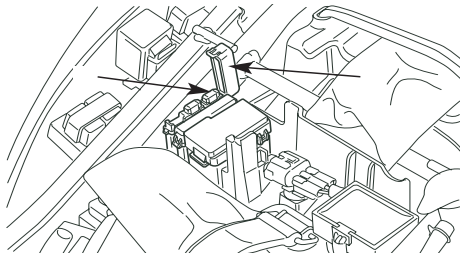
- (1) Крышка блока предохранителей  
(2) Запасной предохранитель  
(3) Блок предохранителя АБС

### Предохранитель системы впрыска топлива (FI) (CB600FA)

Предохранитель системы впрыска (1) расположен под седлом.

Номинальный ток предохранителя: 20 А

1. Снимите седло (см. стр. 63).
2. Откройте крышку блока предохранителя системы впрыска топлива (2).
3. Извлеките предохранитель системы впрыска топлива и замените его новым. Запасной предохранитель системы впрыска топлива находится в блоке предохранителей.
4. Закройте крышку блока предохранителей и установите седло.



(1) Предохранитель системы впрыска топлива (FI) (CB600FA)

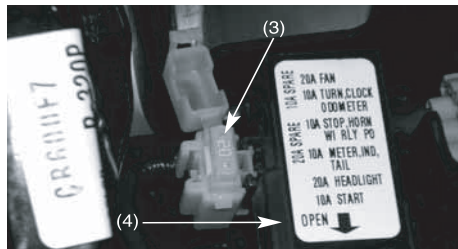
(2) Крышка предохранителя системы впрыска

### Предохранитель системы впрыска топлива (FI) (CB600F)

Предохранитель системы впрыска (3) расположен под седлом.

Номинальный ток предохранителя: 20 А

1. Снимите седло (см. стр. 63).
2. Откройте крышку блока предохранителя системы впрыска топлива.
3. Извлеките предохранитель системы впрыска топлива (3) и замените его новым. Запасной предохранитель системы впрыска топлива находится в блоке предохранителей (4).
4. Закройте крышку блока предохранителей и установите седло.



(3) Предохранитель системы впрыска топлива (FI) (CB600F)

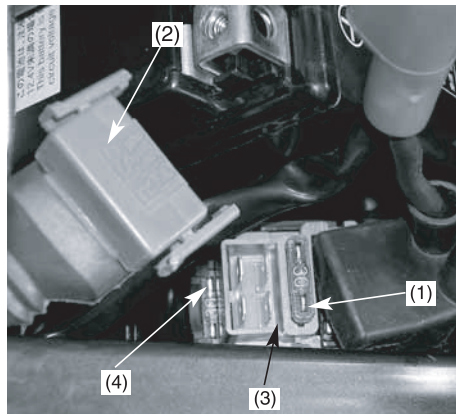
(4) Блок предохранителей

### Главный предохранитель:

Главный предохранитель (1) расположен рядом с кожухом аккумуляторной батареи. Номинальный ток предохранителей:

30 А

1. Снимите седло (см. стр. 63). 2. Отсоедините колодку разъема (2) от электромагнитного выключателя (3) стартера.
3. Извлеките предохранитель. Если предохранитель перегорел, установите на его место новый. Запасной главный предохранитель (4) находится рядом с электромагнитным выключателем стартера.
4. Подсоедините разъем и установите на место седло.



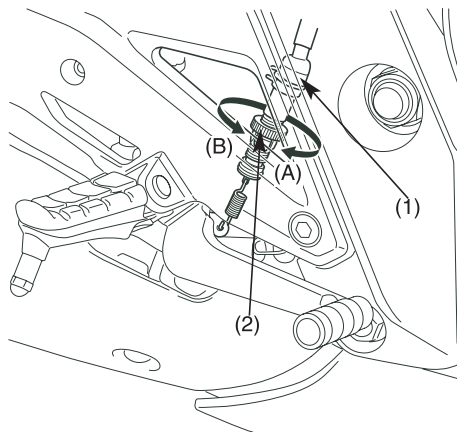
- (1) Главный предохранитель
- (2) Разъем
- (3) Электромагнитный выключатель стартера
- (4) Запасной главный предохранитель

## ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СТОП-СИГНАЛА

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 85.

Время от времени проверяйте, как работает датчик (1) стоп-сигнала, расположенный с правой стороны, за двигателем.

Работу датчика можно регулировать поворотом регулировочной гайки (2). Поворачивайте регулировочную гайку в направлении (A), если датчик стоп-сигнала работает с задержкой, и в направлении (B), если датчик срабатывает слишком рано.



(1) Концевой выключатель стоп-сигнала

(2) Регулировочная гайка

## **ЗАМЕНА ЛАМП**

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 85.

Лампа прибора освещения нагревается до высокой температуры при включенном освещении и остается горячей в течение некоторого времени после выключения освещения. Дайте лампе остыть, прежде чем работать с ней.

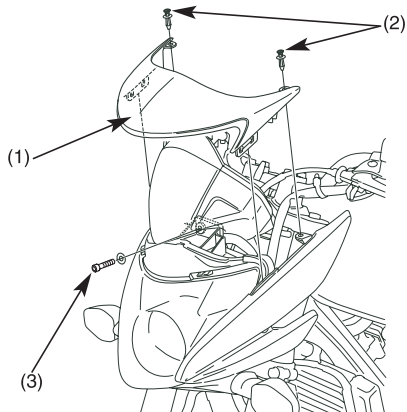
Не прикасайтесь пальцами к колбе лампы фары, поскольку образование жировых пятен на поверхности лампы может вызвать ее повреждение.

При замене лампы наденьте чистые перчатки. Если вы касались колбы лампы голыми пальцами, протрите её тканью, смоченной в спирте, чтобы предотвратить её быстрый выход из строя.

- Не забудьте выключить зажигание при замене лампы.
- Не используйте отличающиеся от рекомендованных лампы.
- После установки новой лампы проверьте, как работает прибор освещения.

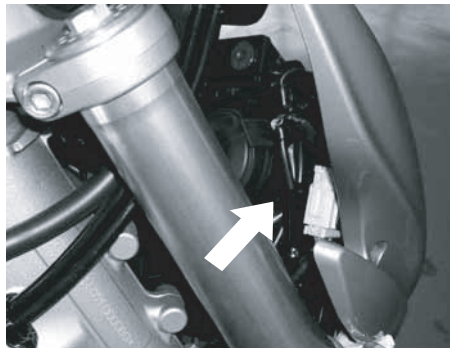
## Лампы фары

1. Снимите верхний кожух фары (1), сняв две клипсы (2) (стр. 68).

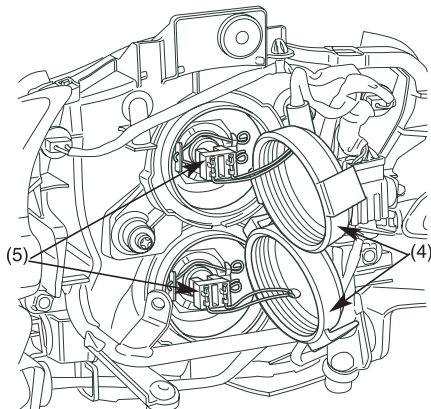


- (1) Верхний кожух
- (2) Клипсы
- (3) Болт

2. Снимите болт (3). Слегка опустите фару вперед; работайте с одной стороны как показано на рисунке.

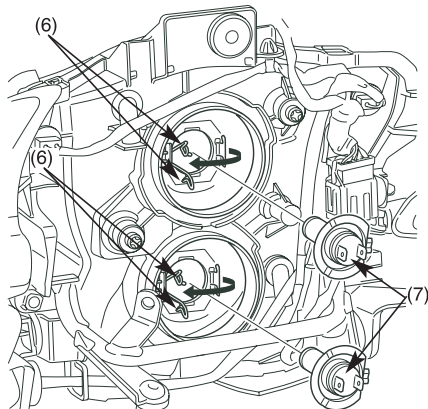


3. Снимите противопылевой колпачок (4).
4. Выньте патрон лампы (5), не поворачивая его.



- (4) Противопылевой колпачок  
(5) Патрон лампы фары

5. Отсоедините и поднимите два боковых фиксатора (6) держателя лампы.
6. Извлеките лампу (7) из разобранной фары.

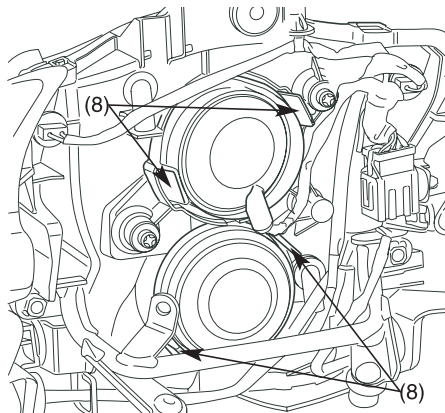


- (6) Клипсы лампы фары  
(7) Лампа фары

7. Замените лампу и произведите сборку в обратном порядке.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

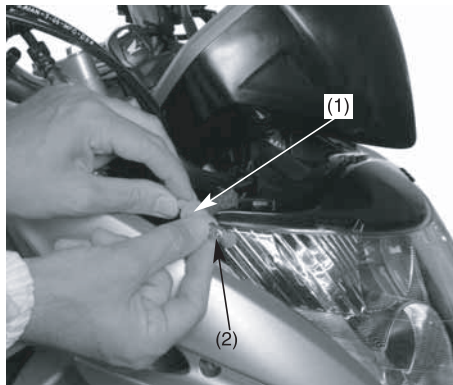
- Правильно установите противопылевой колпачок, убедившись, что защелка надлежащим образом зафиксирована в гнезде (8).



(8) Защелка противопылевого колпачка

### Лампа стоячного фонаря

1. Снимите верхний кожух фары (стр. 133).
2. Извлеките патрон лампы (1).
3. Извлеките лампу (2), не поворачивая её.
4. Замените лампу и произведите сборку в обратном порядке.



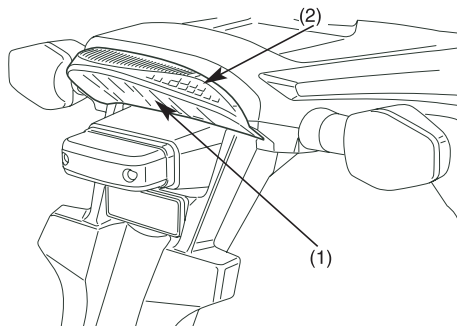
(1) Патрон лампы

(2) Лампа стоячного фонаря

### **Задний фонарь/стоп-сигнал**

В конструкции стоп-сигнала и заднего фонаря применяются светодиоды.

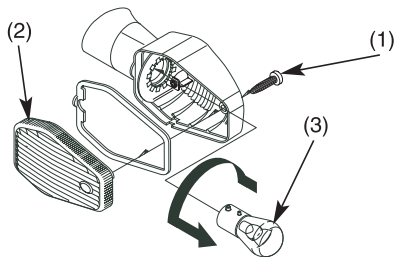
Если какой-либо из светодиодов не загорается, обратитесь к официальному дилеру Honda.



- (1) Стоп-сигнал
- (2) Задний фонарь

## Лампы передних и задних указателей поворота

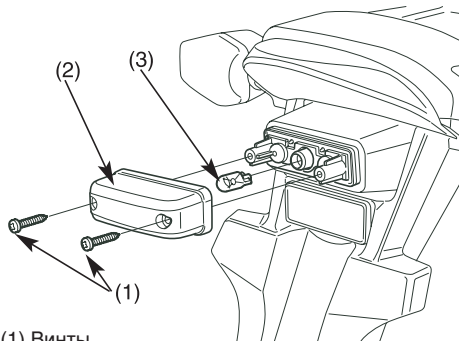
1. Открутите винт (1).
2. Снимите рассеиватели (2) указателей поворота.
3. Выньте лампу (3), нажав на нее и повернув против часовой стрелки.
4. Установите новую лампу и проверьте, как работает указатель поворота.
  - Используйте только подходящие лампы.



- (1) Винт  
(2) Рассеиватели указателей поворота  
(3) Лампа

## Лампа фонаря освещения регистрационного знака

1. Выверните два винта (1).
2. Снимите лампу (2) фонаря освещения номерного знака.
3. Извлеките лампу (3), не поворачивая её.
4. Установите новую лампу, выполняя операции в обратном порядке.



- (1) Винты  
(2) Лампа фонаря освещения регистрационного знака  
(3) Лампа

## УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ

Регулярно очищайте мотоцикл от грязи, чтобы обеспечить защиту окрашенных поверхностей и своевременно обнаруживать повреждение деталей, износ, утечки масла, охлаждающей жидкости и тормозной жидкости. Не используйте очистители, которые не предназначены специально для окрашенных поверхностей мотоциклов и автомобилей.

Они могут содержать жёсткие очищающие компоненты и химические растворители, которые способны повредить металл, окрашенные поверхности и пластиковые детали мотоцикла. Дайте двигателю и системе выпуска остыть. Не рекомендуется использовать струю воды под высоким давлением, обычную для коммерческих моек.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Струя воды под высоким давлением или сжатый воздух могут повредить некоторые детали мотоцикла.

### **Мойка мотоцикла**

1. Тщательно смойте грязь с мотоцикла слабой струей холодной воды.
2. Промойте мотоцикл холодной водой с губкой или мягкой тканью.  
Избегайте направлять струю воды на выходное отверстие глушителя и электрические компоненты.
3. Очистите пластмассовые детали мотоцикла с помощью ткани или губки, смоченной в водном растворе мягкого моющего средства. Аккуратно протрите загрязненные поверхности, обильно ополаскивая их чистой водой. Предохраняйте поверхности мотоцикла от контакта с тормозной жидкостью или химическими растворителями. Они могут повредить пластик и окрашенные поверхности.

Внутренняя поверхность рассеивателей фар может помутнеть сразу же после мытья мотоцикла. Влага, конденсирующаяся на внутренней поверхности рассеивателя, постепенно исчезнет при включении фары в режиме дальнего света. При включении фары необходимо, чтобы двигатель работал.

4. После очистки тщательно промойте мотоцикл большим количеством чистой воды. Остатки сильнодействующих моющих средств могут привести к коррозии металлических деталей.
5. Протрите мотоцикл, запустите двигатель и дайте ему поработать несколько минут.
6. Перед поездкой на мотоцикле проверьте, как работают тормоза. Для восстановления нормальной работы тормозов может понадобиться произвести несколько циклов торможений.
7. Смажьте приводную цепь немедленно после мытья и просушивания мотоцикла.

Эффективность торможения может временно ухудшиться после мытья мотоцикла. Поэтому будьте готовы к увеличению тормозного пути, чтобы избежать вероятной аварии.

### **Уход за лакокрасочным покрытием**

После мытья мотоцикла рекомендуется использовать имеющиеся в продаже моющие и полировочные спреи или качественную жидкую или кремообразную полировочную пасту в качестве последней операции ухода. Используйте только полировочные пасты, не содержащие абразива и предназначенные для мотоциклов или автомобилей. Применяйте полировочную пасту или воск в соответствии с инструкцией на их упаковке.

### **Очистка мотоцикла от дорожной соли**

Соль, содержащаяся в средствах борьбы с гололедицей, которые разбрызгиваются на дорогах в зимнее время, и морская вода могут вызвать коррозию. Промойте мотоцикл, как указано ниже, после езды в подобных условиях.

1. Промойте мотоцикл холодной водой (стр. 140).

Не используйте теплую воду.

Она усиливает воздействие соли.

2. Тщательно просушите мотоцикл и обработайте металлические поверхности защитным воском.

### **Уход за окрашенными колёсами из алюминиевого сплава**

Алюминий может корродировать после контакта с грязью, землёй и дорожной солью. Очищайте колёса после проезда по любому из этих веществ. Используйте влажную губку и мягкое моющее средство. Исключите использование жёстких щёток, металлических губок или очистителей, содержащих абразивные или химические составы.

После мытья сполосните обильно водой и протрите насухо чистой тканью.

Отретушируйте возникшие повреждения на колёса при помощи ремонтной подкраски.

### **Техническое обслуживание выхлопной трубы**

Выхлопная труба и глушитель изготовлены из нержавеющей стали, но могут покрыться пятнами под воздействием грязи и пыли. При необходимости удалите окалину с помощью жидкого бытового моющего средства.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ МОТОЦИКЛА

Продолжительное хранение, как, например, в зимнее время, требует выполнения специальных подготовительных работ, чтобы уменьшить отрицательный эффект длительного хранения. Кроме этого, если необходимо провести ремонт, его следует выполнить ДО постановки мотоцикла на хранение. Иначе к тому времени, когда наступит время снова пользоваться мотоциклом, вы можете забыть про этот ремонт.

### ХРАНЕНИЕ МОТОЦИКЛА

1. Замените масло в двигателе и масляный фильтр.
2. Убедитесь, что система охлаждения заполнена 50 - процентным раствором антифриза.
3. Опустошите топливный бак, слив бензин в подходящую ёмкость, с помощью ручного насоса (имеется в продаже) или аналогичным образом. Нанесите на внутреннюю поверхность топливного бака специальное масло с ингибитором коррозии, продающееся в аэрозольной упаковке. Установите на место пробку заливной горловины топливного бака.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензин исключительно огнеопасен и взрывоопасен. Работая с топливом, вы можете получить серьёзные ожоги и травмы.

- Остановите двигатель и не приближайтесь к топливу с источниками тепла, искр и открытого пламени.
- Производите заправку топливом только на свежем воздухе.
- Немедленно вытирайте брызги или пролитое топливо.

Помните, что самостоятельное техническое обслуживание возможно только при отсутствии возможности приезда в официальный сервис. Перед проведением работ самостоятельно, предупредите об этом своего дилера.

4. Для принятия мер по предотвращению коррозии в цилиндрах двигателя обратитесь к официальному дилеру Honda.
5. Снимите аккумуляторную батарею. Храните ее в месте, защищенном от минусовых температур и прямого солнечного света. Раз в месяц подзаряжайте аккумуляторную батарею в медленном режиме.
6. Вымойте и просушите мотоцикл. Нанесите на все окрашенные поверхности слой защитной мастики. Нанесите на хромированные поверхности смазку, предохраняющую от коррозии.
7. Смажьте приводную цепь (стр. 111).
8. Доведите давление воздуха в шинах до штатного значения. Установите мотоцикл на подставки, чтобы оба колеса оказались вывешенными.
9. Укройте мотоцикл (не используйте пластик или другие материалы, покрытые плёнкой) и установите его в месте, защищённом от влажности с минимумом суточного перепада температур. Не храните мотоцикл в месте, куда попадает прямой солнечный свет.

## **РАСКОНСЕРВАЦИЯ МОТОЦИКЛА ПОСЛЕ ХРАНЕНИЯ**

1. Раскройте мотоцикл и очистите его.
2. Если после консервации мотоцикла прошло более 4 месяцев, замените моторное масло.
3. При необходимости зарядите аккумуляторную батарею. Установите аккумуляторную батарею.
4. Удалите избыток специального аэрозольного масла, предохраняющего внутреннюю поверхность топливного бака от коррозии. Заполните топливный бак свежим бензином.
5. Проведите полный осмотр мотоцикла перед поездкой (стр. 70).

Проведите пробную поездку на мотоцикле на малой скорости в безопасном месте, в стороне от дорожного движения.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### РАЗМЕРЫ

Габаритная длина	2085 мм
Габаритная ширина	760 мм
Габаритная высота	1090 мм
Колесная база	1435 мм

### ЗАПРАВОЧНЫЕ ЁМКОСТИ

Моторная масло	
После замены	2,7 л
После замены масла и масляного фильтра	2,8 л
После капитального ремонта	3,5 л
Топливный бак	19 л
Резерв	3,5 л
Ёмкость системы охлаждения	2,90 л
Пассажировместимость	Водитель и один пассажир
Максимальная грузоподъемность	188 кг

## **ДВИГАТЕЛЬ**

Диаметр цилиндра и ход поршня	67,0 x 42,5 мм
Степень сжатия	12,1
Рабочий объем	599,3 см <sup>3</sup>
Свечи зажигания	
Стандарты	CR9EH – 9 (NGK) или U27FER9 (DENSO)
Зазор между электродами свечи зажигания	0,8 – 0,9 мм

## ШАССИ И ПОДВЕСКА

Угол продольного наклона вилки	25° 00'
Вылет	99 мм
Размерность шины, переднее колесо	120/70ZR17M/C(58W)
Размерность шины, заднее колесо	180/55ZR17M/C(73W)w
Шина (передняя/задняя)	Радиальные – Бескамерные

## ТРАНСМИССИЯ

Первичная понижающая ступень	2,111
Передаточное отношение	1 передача: 2,750
	2 передача: 1,938
	3 передача: 1,556
	4 передача: 1,348
	5 передача: 1,208
	6 передача: 1,095
Главная передача	2,688



## **КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР**

Данная модель мотоцикла оснащена каталитическим нейтрализатором.

Каталитический нейтрализатор содержит редкие металлы, которые служат катализаторами, ускоряя химические реакции преобразования отработавших газов без воздействия на металлы. Каталитический нейтрализатор воздействует на HC, CO и NOx. При замене должны использоваться оригинальные запасные части Honda или эквивалентные по качеству.

Каталитический нейтрализатор должен работать при высокой температуре, чтобы химические реакции протекали нормально. При этом любые горючие материалы, оказавшиеся рядом с каталитическим нейтрализатором, могут воспламениться. Останавливайте мотоцикл в стороне от высокой травы, сухих листьев и других горючих материалов.

Неисправный каталитический нейтрализатор увеличивает выброс токсичных веществ в атмосферу и может ухудшить отдачу двигателя. Для защиты каталитического нейтрализатора мотоцикла следуйте следующим рекомендациям.

- Всегда используйте неэтилированный бензин. Даже небольшое количество этилированного бензина может засорить металлы каталитического нейтрализатора, сделав его работу неэффективной.
- Используйте правильные настройки двигателя.
- Проводите диагностику мотоцикла, заменяя узлы, вызывающие нарушение сгорания топлива, выстрелы в карбюратор, перебои в работе двигателя и другие нарушения в работе.

**HONDA**  
The Power of Dreams